



PROYECTO DE NORMA MEXICANA

PROY-NMX-R-002-SCFI-2011

**DOCUMENTOS FONOGRAFÍCOS - LINEAMIENTOS PARA
SU CATALOGACIÓN (CANCELARÁ A LA NMX-R-002-
SCFI-2009)**

PHONOGRAPHIC DOCUMENTS – CATALOGUING GUIDELINES



PREFACIO

El documento fonográfico es la materialización de una parte importante del patrimonio intangible de nuestro país, en el cual ha quedado plasmada la cultura sonora como testimonio histórico. Por ello, es esencial normalizar su gestión documental, en particular su catalogación.

La catalogación es uno de los procesos esenciales de las disciplinas documentales, que consiste en describir de acuerdo con criterios especializados no sólo la parte física de un documento sino también su contenido, con lo que se facilita su control y registro mediante instrumentos de consulta o catálogos.

La creación de catálogos normalizados brinda a los usuarios la posibilidad de identificar de manera precisa además de la descripción, elementos acerca de quien genera los documentos y el contexto en que estos fueron creados. Asimismo, facilita el intercambio y difusión de información. Dadas las condiciones en que se ha realizado la catalogación de documentos fonográficos en México, misma que no atiende una descripción normalizada, es necesaria una norma específica para la catalogación de éstos.

Así, al trabajo colegiado de especialistas de diferentes instituciones nacionales, que constituyen el Comité Técnico de Normalización Nacional de Documentación (**COTENNDOC**) —que generaron la Norma Mexicana de Catalogación de Acervos Videográficos—, se incorporó otro grupo colegiado dedicado a la creación de la Norma Mexicana de Catalogación de Documentos Fonográficos.

Para esclarecer su uso, la norma incluye cuatro apéndices que contienen: el uso de puntuación catalográfica, una tabla de concordancia con el formato bibliográfico MARC 21, un concentrado de los ejemplos empleados a lo largo de la norma, y ejemplos de los niveles de descripción documental y de catalogación analítica.

En la elaboración de este proyecto de norma mexicana participaron las siguientes instituciones:

- BENEMÉRITA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE PUEBLA
Escuela de Artes.
Radio Benemérita Universidad Autónoma de Puebla
- BIBLIOTECA NACIONAL DE MÉXICO



PROY-NMX-R-002-SCFI-2011

- COMISIÓN NACIONAL PARA EL DESARROLLO DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS
- COMITÉ TÉCNICO DE NORMALIZACIÓN NACIONAL DE DOCUMENTACIÓN
Subcomité de Normalización de Acervos Sonoros y Fonográficos
- CONSEJO NACIONAL PARA LA CULTURA Y LAS ARTES
Dirección General de Culturas Populares e Indígenas
Estudios Churubusco Azteca, S.A.
Fonoteca Nacional
- EL COLEGIO DE MÉXICO, A.C.
Seminario de Tradiciones Populares
- GOBIERNO DEL ESTADO DE PUEBLA
Sistema de Información y Comunicación del estado de Puebla
Secretaría de Cultura. Fonoteca "Vicente T. Mendoza"
- GOBIERNO DEL ESTADO DE VERACRUZ
Radio Televisión de Veracruz
- INSTITUTO NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA E HISTORIA
Escuela Nacional de Antropología e Historia
Biblioteca Nacional de Antropología e Historia
Dirección de Lingüística
Dirección de Divulgación, Subdirección de Fonoteca
- INSTITUTO NACIONAL DE BELLAS ARTES
Centro Nacional de Investigación, Documentación e Información Musical "Carlos Chávez"
- INSTITUTO DE INVESTIGACIONES DR. JOSÉ MARÍA LUIS MORA
- INSTITUTO LATINOAMERICANO DE LA COMUNICACIÓN EDUCATIVA
- INSTITUTO MEXICANO DE LA RADIO



PROY-NMX-R-002-SCFI-2011

- INSTITUTO POLITÉCNICO NACIONAL
XEIPN TV Canal Once
- RADIO EDUCACIÓN
- SECRETARÍA DE ECONOMÍA
Dirección General de Normas
- SECRETARÍA DE GOBERNACIÓN
Archivo General de la Nación
- UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
Escuela Nacional de Música
Dirección General de Radio, Radio UNAM

ÍNDICE DEL CONTENIDO

Número del Capítulo		Página
0	INTRODUCCIÓN	1
1	OBJETIVO	2
2	CAMPO DE APLICACIÓN	2
3	DEFINICIONES	2
4	CATALOGACIÓN DE DOCUMENTOS FONOGRAFICOS	9
4.1	Área de título	9
4.2	Área de mención de responsabilidad	12
4.3	Área de producción	16
4.3.1	Lugar de producción	17
4.3.2	Nombre del productor	18
4.3.3	Fecha de producción	19
4.4	Área de descripción física	20
4.4.1	Documentos analógicos y digitales (soportes de audio directo)	20
4.4.1.1	Soporte y extensión	20
4.4.1.2	Duración total del soporte	21
4.4.1.3	Material del Soporte	21
4.4.1.4	Velocidad de grabación / reproducción	21
4.4.2	Documentos digitales (archivos de bytes)	22
4.4.2.1	Ruta de acceso	23
4.4.2.2	Formato de archivo	23
4.4.2.3	Velocidad de transmisión	23
4.4.2.4	Tamaño del archivo	23
4.4.2.5	Calidad de grabación: resolución y velocidad de muestreo	23
4.4.2.6	Canales	23
4.5	Área de la serie o proyecto	24
4.6	Área de notas	25
4.6.1	Notas generales	26
4.6.2	Resumen	26
4.6.3	Contenido	27
4.6.4	Créditos	28
4.6.5	Participantes	30
4.6.6	Duración de la grabación	30
4.6.7	Idioma	31



4.6.8	Original o copia de uso	32
4.6.9	Condiciones de acceso	33
4.7	Lenguajes controlados y libres	33
4.7.1	Tema o palabra clave	33
4.7.2	Género	34
5	VIGENCIA	35
6	BIBLIOGRAFÍA	35
7	CONCORDANCIA CON NORMAS INTERNACIONALES	36
	APÉNDICE INFORMATIVO A	37
	Uso de puntuación	
	APÉNDICE INFORMATIVO B	39
	Concordancia con MARC 21	
	APÉNDICE INFORMATIVO C	42
	Ejemplos desglosados en el texto de la Norma	
	APÉNDICE INFORMATIVO D	75
	Ejemplos de niveles de descripción documental y ejemplos de catalogación analítica	
	APÉNDICE INFORMATIVO E	80
	Glosario	



PROYECTO DE NORMA MEXICANA

PROY-NMX-R-002-SCFI-2010

DOCUMENTOS FONOGRAFICOS - LINEAMIENTOS PARA SU CATALOGACIÓN (CANCELARÁ A LA NMX-R-002- SCFI-2009).

PHONOGRAPHIC DOCUMENTS – CATALOGUING GUIDELINES

0 INTRODUCCIÓN

La falta de una norma nacional para catalogar los documentos fonográficos, ha generado el desconocimiento de su contenido y ha ocasionado en muchos casos la pérdida de los mismos.

La preocupación por guardar, ordenar, organizar y describir este tipo de documentos —para los cuales no existían sistemas *ad hoc* hasta finales del siglo XX—, surge cuando se concibe al documento fonográfico como fuente de información y parte del patrimonio cultural de la humanidad.

En un primer momento, los documentos fonográficos sólo eran almacenados en bodegas y como registro se levantaban inventarios que no describían sus contenidos. Además, los métodos de descripción disponibles no cubrían las necesidades específicas para facilitar su acceso y difusión.

Así, basados en un diagnóstico previamente elaborado, un grupo de especialistas se avocó a la construcción de la presente norma tomando en cuenta las características de los documentos fonográficos de nuestro país. Con ésta se cubre la necesidad de crear lineamientos que describan sistemáticamente a los documentos fonográficos para su ubicación, consulta y recuperación.

Dado que el objetivo de la catalogación es describir en un instrumento de consulta las funciones que realizaron quienes generaron los documentos y el contexto en que éstos fueron creados, resulta indispensable asentar todos y cada uno de los elementos descriptivos que el documento fonográfico contenga, sin embargo, para aquellos documentos fonográficos que carezcan de algunos de ellos, será obligatorio cubrir cuando menos un elemento susceptible de descripción de cada una de las siguientes áreas: 4.1, 4.3, 4.4, 4.6 y 4.7.

1 OBJETIVO

Establecer criterios comunes en el proceso de catalogación de documentos fonográficos, que faciliten la recuperación y permitan el intercambio de información de los documentos fonográficos en medios analógicos o digitales resguardados en acervos mexicanos.

2 CAMPO DE APLICACIÓN

Aunque este proyecto de norma ha sido concebida para describir todo tipo de documentos fonográficos, contenidos en diversos soportes, se pone especial énfasis en establecer criterios de normalización en la catalogación de los documentos “no publicados” que se encuentran en los diferentes archivos fonográficos ubicados especialmente en centros de investigación, escuelas y radiodifusoras cuya producción regularmente no persigue fines comerciales.

Aquellos documentos diferentes relacionados con el sonido, como monografías, guiones, partituras, rollos de pianola, instrumentos musicales o artefactos sonoros, entre otros, no se consideran dentro del grupo de materiales susceptibles de ser descritos por esta norma, ya que para algunos de éstos existen criterios específicos de catalogación.

3 DEFINICIONES

3.1 Documento fonográfico:

Es el soporte físico donde se toma registro de cualquier sonido (música, voz humana y otros) mediante un procedimiento analógico o digital, reconocido como un producto cultural que transmite conocimientos, ideas, emociones y da testimonio de hechos.

Es parte de la memoria colectiva y del patrimonio cultural de una nación o de la humanidad. Para que el documento cumpla con su función social y valor cultural es necesario seleccionarlo, ordenarlo, describirlo, preservarlo y difundirlo [Amat, 1989:21-36].

El documento fonográfico o fonograma está integrado por dos partes principales: el contenido sonoro y la presentación, y entre otros aspectos incluye el soporte, el formato y el diseño.

Con base en el intercambio de experiencias en la catalogación de los fonogramas de los distintos tipos de fonoteca y la revisión de la *Ley Federal del Derecho de Autor* (LFDA),¹ se han identificado tres tipos de documentos fonográficos:

- a) Publicados: fonogramas producidos, editados, difundidos y comercializados por alguna agencia, institución o editorial.
- b) No publicados: fonogramas de música, paisajes sonoros y expresiones orales registradas *in situ*. Cabe mencionar que este tipo de registros sonoros también es conocido como material inédito.
- c) Radiofónicos:² son principalmente programas elaborados a partir de un guión cuyo objetivo específico es la transmisión.

3.2 Archivo documental fonográfico:

Para el contexto de esta norma, el archivo documental fonográfico es el conjunto organizado de documentos fonográficos, resguardados en una

¹ LA LFDA reconoce esas tres categorías. Obras que por su forma de comunicación son objeto de protección: "Divulgadas.- las que han sido hechas del conocimiento público por primera vez en cualquier forma o medio, bien en su totalidad, bien en parte, bien en lo esencial de su contenido o, incluso, mediante una descripción de la misma; inéditas.- las no divulgadas y, publicadas.- a) las que han sido editadas, cualquiera que sea el modo de reproducción de los ejemplares, siempre que la cantidad de éstos puestos a disposición del público, satisfaga razonablemente las necesidades de su explotación, estimadas de acuerdo con la naturaleza de la obra, y b) las que han sido puestas a disposición del público mediante su almacenamiento por medios electrónicos que permitan al público obtener ejemplares tangibles de la misma, cualquiera que sea la índole de estos ejemplares" [DA y PI, 2001:2].

² Se hace la distinción de esta categoría porque su forma de publicación es diferente de las dos categorías anteriores.

institución o lugar ex profeso con distintas finalidades, entre otras, conservar y difundir.

3.3 Mención de responsabilidad y Derecho de autor:

La mención de responsabilidad hace referencia a los creadores (personas o instituciones) de mayor relevancia en la producción de un fonograma, su importancia radica en que la creación de un fonograma se debe a la participación de distintos especialistas. En este tipo de documentos destaca la autoría intelectual en tanto generadora del contenido.

Autoría intelectual:

Persona física que tiene la responsabilidad principal de la creación del contenido intelectual o artístico de una obra. Por ejemplo los escritores de libros y los compositores de música. Coautor: persona que colabora con otra u otras para producir una obra, en relación con la cual cada colaborador desempeña la misma función. Colaborador: el que trabaja con uno o más asociados para producir una obra. Todos pueden tener el mismo tipo de contribución o pueden realizar diferentes clases de contribuciones como en el caso de la colaboración entre un artista y un escritor [RCA2, 1997:684, 685].

En el caso de las obras colectivas, "creadas por la iniciativa de una persona física o moral que las publica y divulga bajo su dirección y su nombre y en las cuales la contribución personal de los diversos autores que han participado en su elaboración se funde en el conjunto con vistas al cual ha sido concebida, sin que sea posible atribuir a cada uno de ellos un derecho distinto e indiviso sobre el conjunto realizado" [LFDA, 1998:art. 4, D. III].

La autoría intelectual, identificada en el compositor de la música o responsable del contenido sonoro [*ibid.*:art. 12], está protegida por el derecho de autor de la ley mexicana en la materia, la cual otorga su protección para que el autor goce de prerrogativas y privilegios exclusivos de carácter moral [*ibid.*:arts. 18-23] y patrimonial [*ibid.*:arts. 24-41].

El trabajo realizado por las personas o instancias que colaboran en la creación del fonograma (productores de fonogramas, productores radiofónicos,

investigadores, intérpretes, ejecutantes, ingenieros de sonido, grabadores, fotógrafos, guionistas, locutores, conductores, entrevistadores, entre otros, así como instituciones, empresas y organizaciones) también está reconocido y protegido tanto por los derechos patrimoniales que les sean autorizados por el creador de la obra, como por los derechos conexos al derecho de autor en la LFDA [*ibid.*:arts. 30-76, 115-146].

Es importante subrayar que esta ley limita su ejercicio en casos claramente determinados [*ibid.*:arts. 147-151]. El derecho de autor también contempla las obras denominadas de dominio público, las transmisiones radiofónicas [*ibid.*:arts. 139-141], la utilización de los símbolos patrios y la protección a las obras artísticas y literarias de la cultura popular [*ibid.*:arts. 152-161].

La LFDA controla y protege las obras intelectuales realizadas en los ámbitos institucional o empresarial [*ibid.*:arts. 83, 84 y otros].

En su Artículo 97, la LFDA indica:

Son autores de las obras audiovisuales:

El director realizador;

Los autores del argumento, adaptación, guión o diálogo;

Los autores de las composiciones musicales;

El fotógrafo, y

Los autores de las caricaturas y de los dibujos animados.

Salvo pacto en contrario, se considera al productor como el titular de los derechos patrimoniales de la obra en su conjunto.

En el Artículo 98 establece:

Es productor de la obra audiovisual la persona física o moral que tiene la iniciativa, la coordinación y la responsabilidad en la realización de una obra, o que la patrocina.

Con base en la LFDA, respecto a los autores (titulares de los derechos morales de una obra o producción, artículo 97) y al o los titulares de los derechos patrimoniales (denominado como productor, artículo 98), esta Norma recomienda el registro de dichas personas o instituciones, según sea el caso, subrayando la salvedad de que un autor será siempre un individuo o individuos, y no una institución o empresa. Estas últimas, por su parte, generalmente son titulares de los derechos patrimoniales de una obra, y por tanto, responsables de su preservación y registro ante el Instituto Nacional del Derecho de Autor.

3.4 Título:

Área en que se asientan datos para identificar el documento por su nombre. "Palabra, frase, carácter o caracteres que aparecen normalmente en el fonograma y que dan nombre a éste o a la obra en él contenida" [RCAA2, 1997].

3.5 Mención de responsabilidad:

Se refiere a la(s) persona(s) o colectividad social que, a partir de un contexto cultural, ejerce su ingenio y aplica sus conocimientos, destrezas o recursos para crear una obra de carácter sonoro (por ejemplo: autor, compositor, investigador, productor, guionista, entrevistador, entrevistado o intérprete).

3.6 Área de producción:

Es el área donde se registra la información relacionada con el lugar y fecha de grabación o de producción, así como el nombre del productor, casa, empresa o institución productora.

3.7 Área de descripción física:

Conjunto de elementos utilizados para describir las características físicas de un documento fonográfico, tales como duración, velocidad de grabación, tipos y formas del soporte.

En el caso de los documentos fonográficos digitales, hace referencia a las características que describen la calidad con la que fue digitalizado el sonido, el formato del archivo, la duración y el programa de reproducción mediante el cual se puede recuperar el contenido.

3.8 Acceso local o remoto:

Acceso local: es aquel en el que se necesita de un dispositivo (soporte extraíble) que debe ser insertado por el usuario en una computadora o en un periférico conectado a ésta [Lamarca, 2007].

Acceso remoto: es aquél que no necesita de ningún dispositivo para ser manejado por el usuario, comúnmente, sólo puede proporcionar este acceso el empleo de un dispositivo de entrada-salida (por ejemplo una terminal) conectados a un sistema de cómputo (por ejemplo un recurso en una red) o

por el uso de recursos almacenados en un disco duro u otro dispositivo de almacenamiento [*ibid.*].

3.9 Velocidad de transmisión:

Es el número de bits transmitidos por segundo cuando se envía un flujo continuo de datos.

3.10 Tamaño de archivo:

Es la cantidad de información que contiene un archivo, su unidad de medida es en bytes o alguno de sus múltiplos.

3.11 Calidad de grabación:

Es la combinación de la resolución y frecuencia de muestreo. La resolución se expresa por los bits utilizados (*bit depth*), y la frecuencia de muestreo es la cantidad de muestras periódicas que se toman por segundo a la amplitud de onda (*sample rate*), se expresa en hertzios (hz) o sus múltiplos.

3.12 Área de la serie o proyecto:

Es el elemento principal de agrupación en el que se integra de origen una obra fonográfica terminada, publicada o en proceso de producción.

3.13 Contenido:

Es la enunciación secuencial de las secciones identificadas en la grabación.

3.14 Personas Morales:

Son las instituciones, públicas y privadas, cuya titularidad es otorgada por la Ley de Derecho de Autor en una obra fonográfica.

3.15 Duración de la grabación:

Es el tiempo total del contenido grabado, de inicio a fin, de cualquier obra o documento fonográfico.

3.16 Original:

Para efectos de esta norma se consideran tres tipos:

Original: la captación primigenia de un evento sonoro en un soporte determinado.

Matriz: la edición de los documentos fonográficos originales para su difusión.

Original de producción: la reproducción de la matriz de los documentos fonográficos.

3.17 Palabra clave:

Es la palabra o expresión del lenguaje natural extraída del análisis de un documento fonográfico para caracterizar su contenido. Asimismo puede ser una frase o arreglo de éstas, que sirven como clave del contenido del documento fonográfico. Las palabras clave son útiles para definir el tema o temas centrales de un documento en el caso de títulos asignados.

Algunos términos o conceptos forman parte de un tesoro (lenguaje documental). Estos representan en forma concisa y sin ambigüedad el contenido o temática que se aborda o trata en el documento fonográfico.

3.18 Género:

Clase o categoría de producciones reconocibles convencionalmente por la similitud de su estructura expresiva, contenido, propósito o forma de producción.

Aparte de los géneros existen categorías superiores (macrogéneros o tipologías) o subgéneros que principalmente se diferencian por su contenido temático. Estas variantes de género fonográfico o musical guardan poca relación con los géneros literarios o periodísticos, no obstante, en ocasiones coinciden directamente.

4 CATALOGACIÓN DE DOCUMENTOS FONOGRAFICOS

Para aplicaciones de este proyecto de norma, los elementos descriptivos empiezan con el área de título debido a las características inherentes a la creación y producción de los documentos fonográficos.

La ficha de análisis documental se complementa con una clasificación determinada por cada institución. Para la asignación de los asientos principales y secundarios (autor individual, corporativo y eventos), existe una normatividad ya establecida en el ámbito internacional [RCAA2, 1997: caps. XXI-XXIV].

Niveles de descripción

Es el grado de profundidad en el análisis de un documento. Cada institución, dependencia o centro decidirá el nivel de descripción a utilizar con base en su función y necesidades de información, así como a las características de los documentos a describir.

De acuerdo con el tipo de nivel de descripción elegido, se condiciona también la capacidad de recuperación de información en cada registro catalográfico con respecto al documento original.

En la Descripción documental se manejan tres tipos de niveles (apéndice 4):

Primer nivel: incluye los datos mínimos necesarios para identificar un fonograma.

Segundo nivel: es un registro más completo que el anterior, incluye los elementos necesarios para poder identificar sin ambigüedad un fonograma.

Tercer nivel: comprende una descripción más exhaustiva de toda aquella información contenida en un fonograma.

4.1 Área de título

El título principal consiste: a) en el término o términos que expresen el tipo de trabajo o su contenido intelectual o artístico; b) en el nombre de una persona o entidad corporativa cuando el documento fonográfico no presenta ningún título distinto a ese nombre; c) puede incluir un conjunto de iniciales o un acrónimo perfectamente visible en el documento fonográfico. A continuación se expone una serie de recomendaciones para identificar o asignar título a un documento fonográfico.

- 4.1.1** Si el fonograma carece de un título como tal, escuchar y analizar el fonograma, o en su caso, consultar los documentos complementarios.
- 4.1.2** Identificar el título principal del documento fonográfico, pertenezca o no a una serie, investigación o proyecto. Esto aplica, incluso, para documentos sueltos.
- 4.1.3** Asentar tal y como viene en la fuente (en los casos de material publicado, el marbete es la fuente principal de información, primero el soporte y luego el empaque), con toda exactitud en cuanto a redacción, orden y ortografía; cuando no exista, el documentalista lo atribuirá.
- 4.1.4** Seguir la puntuación incluida en los ejemplos.

Ejemplos:

TÍTULO PRINCIPAL: El nombre por el cual es conocido el documento, localizado en la fuente principal. No incluye los títulos paralelos ni otra información sobre el título.

Fonograma publicado:

Canten, canten arrieritos... /

Fonograma no publicado (ejemplo de grabación de campo):

Concheros 2 /

Fonograma radiofónico:

Isabel Allende /

Cada unidad de información complementaria del título va precedida de un espacio, dos puntos, espacio (:):



Iztapalapa en la memoria : medio siglo de recuerdos, 1900-1950 : catálogo temático, onomástico y geográfico del fondo documental Iztapalapa en la memoria /

TÍTULO PARALELO: título principal en otro idioma o en otra escritura.

Cuando en el documento fonográfico aparecen títulos en más de un idioma o escritura, anteponer a cada título paralelo un espacio, el signo de igual, espacio (=):

Antología del son de México = Anthology of Mexican Sones /

TÍTULO ASIGNADO: Es el título que se determina cuando no existe el título principal del fonograma.

Para un material que carezca de título, proporcione un título basado en el contenido, o en una fuente de consulta o de alguna otra parte. Encierre entre corchetes ese título que se proporcionó o redactó:

[Entrevista con el Dr. Ricardo Pozas] /

TÍTULO COLECTIVO: Título principal o asignado que abarca diversos fonogramas de una misma colección, serie, tema, conjunto, etcétera.

Si el fonograma contiene un título colectivo y los títulos de las obras individuales, registrar el título principal (colectivo) y los demás títulos en una nota de contenido:

Werke /
Contenido: CD 1 Sinfonien 1764 und 1765 .-- CD 2
Pariser Sinfonien: 1. Folge – Notturmi mit Orgelliern

NOTA 1: el ejemplo se refiere a un álbum que contiene dos discos compactos de la obra de Joseph Haydn, cuyo título colectivo es "Werke" y los títulos individuales de cada disco se describen en el área de notas de contenido.

FONOGRAMAS CON DIVERSOS TÍTULOS Y RESPONSABILIDADES. Anteponer un punto a cada título, seguido de sus menciones de responsabilidad.

The 6 string quartets / Bela Bartok. Concerti per oboe / Tommaso Albinoni. Cantata WV 16 / Johann Sebastian Bach. --

FONOGRAMAS SIN TÍTULO COLECTIVO Y VARIOS TÍTULOS QUE NO ESTÁN LIGADOS GRAMATICALMENTE. Se usa punto y coma para preceder a los títulos que pertenecen a la misma mención de responsabilidad.

Clock symphony, no. 101 ; Surprise symphony, no. 94 / J. Haydn. Dixit Dominus, RV 594 ; Stabat mater, RV 261 ; Gloria in D major, RV 588 / A. Vivaldi. --

4.2 Área de mención de responsabilidad

Anotar a la persona o colectividad social que participaron en la elaboración del documento fonográfico (por ejemplo: autor, compositor, investigador, productor, guionista). En esta área se consideran hasta tres menciones de responsabilidad de acuerdo con su importancia en la creación del documento fonográfico; los demás participantes en la producción del mismo se asientan en el campo de notas.

Si el nombre es un pseudónimo o viene acompañado de uno, anotarlos tal y como viene en la fuente documental.

En caso de encontrar en el documento los términos "Dominio Público"³ y "Anónimo" asentarlos en 4.6.1 Notas generales; pero si el documento no contiene estos términos, no adjudicarlos.

³ Por dominio público se entiende la situación en que quedan las obras al expirar el plazo de protección de los derechos patrimoniales de autor, esto implica que pueden ser utilizadas en forma libre, respetando los derechos morales (básicamente la paternidad). Esto sucede

Ejemplos:

Pseudónimo:

El ratón vaquero / Francisco Gabilondo Soler Cri-Crí.
--

Dominio Público:

La cucaracha: Dominio Público.

Anónimo:

Greensleeves: Anónimo.

4.2.1 Fonogramas publicados

Asentar al responsable del contenido sonoro (persona, colectividad social) en orden de importancia:

- a) autor del texto literario
- b) compositor
- c) intérprete
- d) investigador

4.2.1.1 En el caso de los fonogramas con varios autores asentar los tres primeros (los restantes se asientan en el área de notas).

4.2.1.2 De existir errores o imprecisiones en la información del documento, el catalogador lo asentará de manera correcta previa investigación; si es conveniente, en el área de notas generales se asentará la información tal y como aparece en la fuente.

4.2.1.3 En el caso de la colectividad social, deberá asentarse *patrimonio de: etnia, región cultural*, etcétera, según corresponda. Si no se especifica en la fuente el documentalista lo atribuirá previa investigación, asentándolo entre corchetes.

4.2.1.4 Cuando no exista responsabilidad explícita en el documento fonográfico, el documentalista lo atribuirá previa investigación, asentándolo entre corchetes.

4.2.1.5 Seguir la puntuación incluida en los ejemplos.

Ejemplos:

Nombre(s) especificado(s) en el documento fonográfico.

/ investigación y textos, María Eugenia Jurado.

Nombre de la colectividad social atribuida:

/ [patrimonio musical del pueblo de San Bartolo Ameyalco, D. F.] ; realización, J. Rafael Rodríguez López. --

Nombre del autor personal —atribuido—

/ [investigación, Pablo Zamudio]. --

4.2.2 Fonogramas no publicados

Asentar al responsable del contenido sonoro (persona, colectividad social) en orden de importancia:

- a) compositor
- b) intérprete
- c) investigador
- d) entrevistador

4.2.2.1 En el caso de los fonogramas con varios autores asentar los tres primeros (los restantes se asientan en el área de notas).

4.2.2.2 De existir errores o imprecisiones en la información del documento, el catalogador lo asentará de manera correcta previa investigación; si es conveniente, en el área de notas generales se asentará la información tal y como aparece en la fuente.

- 4.2.2.3** En el caso de la colectividad social, deberá asentarse *patrimonio de: etnia, región cultural*, etcétera, según corresponda. Si no se especifica en la fuente, el documentalista lo atribuirá previa investigación, asentándolo entre corchetes.
- 4.2.2.4** Cuando no exista responsabilidad explícita en el documento fonográfico, el documentalista lo atribuirá previa investigación, asentándolo entre corchetes.
- 4.2.2.5** Seguir la puntuación incluida en los ejemplos.

Ejemplos:

Nombre(s) especificado(s) en el documento fonográfico (ejemplo de grabación de campo):

/ investigación y grabación, José Raúl Hellmer
Pinkham. --

Nombre de la colectividad social especificada en la fuente:

/ patrimonio cultural de la Costa Chica. --

Nombre de la persona atribuida:

/ [autor, Lorenzo Barcelata]. --

Nombre de la colectividad social atribuida:

/ [patrimonio de la Huasteca]. --

4.2.3 Fonogramas radiofónicos

Asentar en orden de importancia al responsable de la coordinación creativa así como de los recursos humanos y técnicos para la ejecución del programa.

- a) Productor
- b) Guionista
- c) Locutor

4.2.3.1 Asentar a los tres primeros responsables (los restantes se asientan en el área de notas).

4.2.3.2 En el caso de existir errores o imprecisiones en la forma de asentar el nombre de los responsables, el documentalista lo asentará de manera correcta previa investigación; si es conveniente, en el área de notas generales se asentará la información tal y como aparece en la fuente.

4.2.3.3 Cuando no exista responsabilidad explícita en el documento fonográfico, el documentalista lo atribuirá previa investigación, asentándolo entre corchetes.

4.2.3.4 Seguir la puntuación incluida en los ejemplos.

Ejemplos:

Nombre(s) especificado(s) en el documento fonográfico:

/ producción, Lidia Camacho Camacho. --

4.3 Área de producción

Registrar la información relacionada con el lugar y fecha de grabación o de producción, así como el nombre del productor, casa, empresa o institución productora. A los fonogramas no publicados les corresponde lugar y fecha de grabación, y a los publicados lugar y fecha de producción.

Los datos se anotan en este orden (Lugar: empresa o institución, fecha).

Si una entidad es más conocida por su nombre corto preferir esta forma (siglas o acrónimos), de lo contrario usar el nombre completo.

Ejemplos:



Fonograma publicado:

. -- México : Delegación Álvaro Obregón :
CONACULTA : PACMYC : Pueblo de San Bartolo
Ameyalco, 2002. --

Fonograma no publicado (ejemplo de grabación de campo):

. -- México : Fonoteca INAH, 2001. --

Fonograma radiofónico:

. -- México : Radio Educación, 17/03/1987. --

4.3.1 Lugar de producción

4.3.1.1 Transcriba el lugar de producción especificado en el fonograma en la forma gramatical en que aparezca.

4.3.1.2 Anteponer a esta área un punto, espacio, guión, espacio (. --).

Ejemplos:

Fonograma publicado y radiofónico

. -- México :

Fonograma no publicado (grabación de campo)

. -- Santiago Papasquiario, Durango, México :

Asigne, entre corchetes, la especificación del lugar si se considera conveniente para ayudar a identificarlo.

Ejemplos:

. -- Santiago [Chile] :

. -- Córdoba [Argentina] :

. -- Guachochi [Chihuahua] :

4.3.1.3 Si un nombre de lugar se encuentra abreviado en el documento fonográfico, agregue el nombre completo entre corchetes.

. -- Arg. [Argentina] :

4.3.1.4 Si se desconoce el nombre del lugar de producción o fabricación y no ha sido posible identificarlo, registre la abreviatura de *sine locus* entre corchetes [s.l.].

4.3.2 Nombre del productor

4.3.2.1 Registre el nombre del productor, casa, empresa o institución productora en la forma como pueda ser identificada.

4.3.2.2 Anteponer espacio, dos puntos, espacio (:) al nombre del productor, casa o institución productora.

Ejemplos:

: DECCA,

: Sony,

: UNESCO,



4.3.2.3 Mencione un segundo editor cuando se trate de una coedición.

Anteponer espacio, dos puntos, espacio (:) al nombre de un segundo editor, distribuidor, etcétera.

Ejemplo:

: INAH : Pentagrama,

4.3.2.4 Si se desconoce el nombre del productor registre el nombre del fabricante.

Ejemplo:

: RCA VICTOR,

4.3.2.5 Si no se conoce el nombre del productor o fabricante, registre la abreviatura de *sine nomine* entre corchetes [s.n.].

4.3.3 Fecha de producción

4.3.3.1 Para los documentos fonográficos en general, registrar las fechas con números arábigos en el siguiente orden: día/mes/año (dd/mm/aaaa).

4.3.3.2 Anteponer una coma, espacio, a la fecha de publicación.

4.3.3.3 Si en el documento fonográfico no se especifica fecha alguna, proporcionar entre corchetes una fecha aproximada de publicación.

4.3.3.4 Para documentos fonográficos no publicados registre la fecha de grabación en primera instancia, si no existe, asentar la fecha de producción o de edición técnica entre corchetes.

Ejemplos:

, 31/10/2005. --	Fecha segura
, 06/1960. --	Año y mes seguros
, 1975-1976. --	Años de inicio y término seguros
, 2001. --	Año seguro
, p1974, c1975. --	Fechas de producción y <i>Copyright</i>
, c2006. --	Fecha de <i>Copyright</i>
, [1989 ó 1990]. --	Uno u otro año probable
, [1978?]. --	Fecha probable
, [ca. 1980]. --	Fecha aproximada
, [198-]. --	Década segura
, [198?]. --	Década probable
, [19??]. --	Siglo probable

4.4 Área de descripción física

Describir las características físicas de un documento fonográfico, tales como duración, velocidad de grabación, tipos y formas del soporte.

En el caso de los documentos fonográficos digitales, hacer referencia a las características que describen la calidad con la que fue digitalizado el sonido, el formato del archivo, la duración y el programa de reproducción mediante el cual se puede recuperar el contenido.

NOTA 2: Seguir la puntuación incluida en los ejemplos.

4.4.1 Documentos analógicos y digitales (soportes de audio directo)

4.4.1.1 Soporte y extensión

Identificar la forma que presenta el documento fonográfico.

Anotar el nombre de la forma o estructura física del documento fonográfico, precedido del número de unidades en números arábigos: cilindro de cera, cilindro de estaño, carrete de alambre magnético, disco de pasta (vulcanita, acetato o ebonita), disco de vinilo, cinta de carrete abierto, audiocasete, cartucho de cinta de ocho pistas, *Digital Audio Tape* DAT (Cinta de audio digital), disco compacto, minidisco compacto, *minidisc* (minidisco).

4.4.1.2 Duración total del soporte

Medir la capacidad total en tiempo del soporte físico y describirla en horas, minutos y segundos (h:min:s).

NOTA 3: Este dato corresponde a la capacidad total de grabación del soporte y no a la duración de la grabación (véase 4.6.6).

4.4.1.3 Material del soporte

Asentar el nombre del material o sustancia en la que se encuentre el contenido sonoro o la grabación. En caso de no tener la certeza del material o sustancia, anotar marca y año de fabricación del soporte.

4.4.1.4 Velocidad de grabación/reproducción

Asentar con números arábigos la cifra que represente la velocidad de grabación y reproducción del fonograma. En el caso de que un mismo documento esté grabado en dos velocidades diferentes poner en una nota la segunda velocidad.

Ejemplos:

Fonograma publicado:

. -- 1 disco compacto (01:14:00) : policarbonato. --

Fonograma no publicado (ejemplo de grabación de campo):

. -- 2 discos compactos (02:28:00) : policarbonato. --

Fonograma radiofónico:

. -- 1 cinta de carrete abierto (00:35:00) : Óxido de hierro sobre poliéster, 7 1/2 pps. --

Ejemplos de diversos soportes:

. -- 1 disco (00:30:00) : acetato, 33 1/3 rpm. --

. -- 1 cilindro (01:05:00) : cera, 160 rpm. --

. -- 1 carrete (ca. 00:05:00) : alambre electromagnético. --

. --1 disco (00:23:10) : pasta de *shellac*, 75 rpm. --

. -- 1 lado de 1 disco instantáneo (00:10:00) : acetato. --

. -- 1 cinta de carrete abierto (00:26:00) : 3M [ca. 1988], 7 1/2 pps. --

. -- 3 audiocasete (02:15:00) : poliéster. --

. -- 1 audiofile (01:10:00) : aleación metálica. --

4.4.2 Documentos digitales (archivos de bytes)

NOTA 4: Los datos referidos en este apartado se recuperan consultando las propiedades del archivo. En caso de usar un programa específico para la reproducción de algunos archivos en particular asentarlos en una nota general.

4.4.2.1 Ruta de acceso

Asentar si el acceso al documento fonográfico en archivo de bytes es local o remoto

4.4.2.2 Formato de archivo

Asentar el formato del archivo de bytes. La forma de conocer el tipo de archivo es identificando su extensión, que normalmente se expresa, después del nombre del archivo, con un punto seguido por tres o cuatro letras.

Ejemplo:

*.mp3, *.wav, *.aiff.

4.4.2.3 Velocidad de transmisión

Registrar los kilobits (kbts) por segundo (kbps).

Ejemplo:

Cd: 1114 kbps
Mp3: 96 kbps; 128 kbps, 256 kbps.

4.4.2.4 Tamaño del archivo

Registrar la cantidad de información medida en bytes.

4.4.2.5 Calidad de grabación: velocidad de muestreo y resolución

Registrar la información referente a la velocidad o frecuencia de muestreo y a la resolución de los bits, expresada en khz/bits.

4.4.2.6 Canales

Especificar la cantidad de canales utilizados en la grabación de audio.

Ejemplo:

Estéreo (dos canales)

Monoaural (un canal)
Cuadrafónico (cuatro canales)

Ejemplos:

<http://www.emusic.com/album/Andres-Segovia-John-Williams-The-Art-Of-The-Guitar-MP3-Download/10907976.html>

mp3.

1 disco compacto : (00:03:56), policarbonato, mp3,
256 kbps, 44.1 khz, estéreo.

C:/fonotecanal/inv-explson/proyectos/music/2007
wap, 40 megas, 48 Khz/16 bits, 2 estéreo.

\\Linux\fonoteca digital 2006-2007\MÚSICA DE
MÉXICO\MM\MM-107 Hispanic traditions

mp3, 128 kbps, 67.401 MB, 44.1 khz/16 bits, 2
(estéreo).

4.5 Área de la serie o proyecto

Anotar el nombre de la agrupación denominados indistintamente de otras formas, como fondo, colección, subserie u otras.

NOTA 5: Seguir la puntuación de los ejemplos.

4.5.1 Identificar el título que posee o se da a un conjunto de documentos fonográficos unificados en un proyecto o con un propósito similar. Asentar el nombre que recibe la serie o proyecto (programa radiofónico, investigación, proyecto de recopilación sonora, etcétera).



4.5.2 Registrar el número de la unidad en la serie tal y como aparece en la fuente.

Ejemplos:

Fonograma publicado:

. -- 50 Encuentros de Música y Danza Tradicional Indígena ; 57.

Fonograma no publicado (ejemplo de grabación de campo):

. -- Fondo Documental José Raúl Hellmer Pinkham ; 3.

Fonograma radiofónico:

. -- Los escritores hoy ; 86.

Otros ejemplos:

Serie con título paralelo:

. -- The Sounds of Mexico = Les Sons du Mexique.

. -- Raíces y Ritmos Regionales = Regional Roots & Rythms.

4.6 Área de notas

Registrar la información o datos que no pudieron transcribirse en otras áreas para la descripción del documento.

NOTA: Iniciar en párrafo separado y cada nota de esta área registrarla en un nuevo párrafo. Para la descripción de éstas seguir la puntuación de los ejemplos.

4.6.1 Notas generales

Registrar la información descriptiva que no puede incorporarse en otras áreas de la documentación.

Ejemplos:

Fonograma publicado:

La fonoteca sólo tiene el vol. 1. Proyecto apoyado por PACMYC edición 2001.

Fonograma no publicado (ejemplo de grabación de campo):

Estos fonogramas son resultado de la transferencia de la cinta de carrete abierto original "Concheros 2", grabada en 1963 por Raúl Hellmer. Cada disco corresponde a cada uno de los lados de la cinta.

Fonograma radiofónico:

Existe una copia en disco compacto. En este programa no participa su titular, Arturo Azuela. Catalogación basada en la NMXCDF e indización tomada del Tesoro de la UNESCO.

4.6.2 Resumen

Anotar una descripción breve del contenido de la obra fonográfica, con base en un análisis objetivo. Entre las características que debe cumplir se encuentran concisión y claridad en el mensaje, además tendrá que reflejar la información que ofrece y la forma como se presenta ésta. En sí, el resumen constituye parte del documento secundario (referencial) que aporta el proceso de análisis documental.



Ejemplos:

Fonograma publicado:

Rescate de la tradición, formas musicales y vocales de la danza de arrieros del género de "Hacienda" en el pueblo de San Bartolo Ameyalco, D.F.

Fonograma no publicado (ejemplo de grabación de campo):

Es un fonograma que contiene el trabajo realizado con concheros.

Fonograma radiofónico:

Entrevista con la escritora chilena Isabel Allende, cuáles fueron sus lecturas inquietudes y su vida como escritora de libros para niños y periodista antes de publicar *La casa de los espíritus*; repercusiones del teatro, el periodismo y la televisión en su desarrollo literario y otros temas.

4.6.3 *Contenido*

Insertar la descripción analítica del contenido cuando las políticas de la fonoteca así lo consideren, además, respetar los cortes (también llamados pistas o *tracks*), asentando, entre paréntesis, la duración de cada uno de ellos.

Ejemplos:

Fonograma publicado:

La llegada (07:18) -- La primera parte (18:46) -- La segunda parte (12:14) -- La tercera parte (08:22) -- La quinta parte (05:32) -- La Cruz (10:06) -- La despedida (09:07) -- El saludo (04:39).



Fonograma no publicado (ejemplo de grabación de campo):

Disco uno. 1. Toteo (02:52) -- 2. Plática de cómo llegaron las mandolinas (03:13) -- 3. Estrellas de oriente (05:29) -- 4. A San Miguel (03:09) -- 5. Plática de un señor con Hellmer sobre las marchas rituales (03:23) -- 6. Torito en "Do" (04:42) -- 7. Las doce verdades del mundo (14:28) -- 8. Danza "El sol" (02:22) -- 9. Danza "ecar" (02:39) -- 10. Pedazo de son veracruzano (01:05).

Disco dos. 1. Sigam su bandera (08:18) -- 2. Vamos siguiendo los pasos (20:07) -- 3. Xochitil (04:14) -- 4. No anidemos el camino (10:38).

Fonograma radiofónico:

Entrevista de María Luisa Capella (00:26 - 13:16) -- Reflexiones con estudiantes de la Facultad de Filosofía y Letras [UNAM] (13:53 - 33:12).

4.6.4 Créditos

Registrar la lista de personas que han contribuido a la producción artística y técnica de un documento fonográfico que no han sido nombrados en el área de Mención de responsabilidad. Anteponer a cada nombre o grupo de nombres una mención de la función. Separar cada crédito con espacio punto y coma espacio (;).

Ejemplos:

Fonograma publicado:

Grabado, mezclado y masterizado, Allory Studio ; Grabación de campo y en estudio, edición, mezcla y masterización, Ing. Andrés Ramírez Monroy e Ing. José Luis Senil Ramírez ; Asistentes de grabación, Eugenio Senil Ramírez y Eusebio Ruiz Díaz ; apoyo logístico, Martha Hortensia Heredia Cano; Producción ejecutiva, grabación de campo y en estudio, mezcla y masterización, investigación de gabinete y de campo, redacción de textos, fotografía, audiotranscripción y análisis musical, J. Rafael Rodríguez López ; diseño, Israel Miranda y Faustino Arrellín.

Fonograma no publicado (ejemplo de grabación de campo):

Digitalización, Ing. Guillermo Pous Navarro (Proaudio).

Fonograma radiofónico:

Locución y entrevista, María Luisa Capella.

4.6.4.1 Personas Morales. Registrar a la(s) institución(es), pública(s) y privada(s), cuya relevancia en la producción, contenido y contexto sonoro, haga necesario recuperar su mención en la catalogación.

Ejemplos:

Sociedad de Autores y Compositores.
Secretaría de Educación Pública.
Instituto Nacional de Antropología e Historia.
Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas.



4.6.5 Participantes

Anotar a las personas que participan incidentalmente con testimoniales, entrevistas u opiniones, registradas en grabaciones de campo.

Registrar el nombre y el apellido precedidos de la función que representa en el contenido del documento. Separar cada crédito con espacio punto y coma espacio (;).

Ejemplos:

Fonograma publicado:

Orquesta Ecos de Atlapulco ; Director, Tomás Felipe Rivera ; Director, Martín Felimón de la Cruz ; voces de los Cánticos de alabanza: Miguel Carrasco Flores, Antonio Chávez Flores, Santiago Flores Olmos, Jesús Pablo González Gutiérrez, Mario González Gutiérrez, José Guadalupe Ramírez Rosales, José Manuel Verde Medina ; Maestro de la danza, Víctor Nava ; Danza de arrieros del Pueblo de San Bartolo Ameyalco.

Fonograma no publicado (ejemplo de grabación de campo):

Informante, Don Ernesto ; Intérprete, Pedro Matus.

Fonograma radiofónico:

Entrevistada, Isabel Allende.

4.6.6 Duración de la grabación

Anotar el tiempo total del contenido grabado, de inicio a fin, de cualquier documento fonográfico, indicar la duración en horas, minutos y segundos (hh:mm:ss).



Ejemplos:

Fonograma publicado:

01:11:03.

Fonograma no publicado (ejemplo de grabación de campo):

01:24:38.

Fonograma radiofónico:

00:33:54

4.6.7 Idioma

Anotar el lenguaje en que aparece el contenido hablado, cantado o escrito de un material fonográfico.

Ejemplos:

Fonograma publicado:

Español.

Fonograma no publicado (ejemplo de grabación de campo):

Español, Tlahuica.

Fonograma radiofónico:

Italiano.

4.6.8 Original o copia de uso

Anotar si el documento fonográfico es original o el tipo de copia que le corresponda.

NOTA 6: cuando el documento original y la copia se encuentran en los mismos soportes se catalogan en un mismo registro y en este campo se especifica cuál ejemplar es el original o a qué tipo de copia se refiere (copia de respaldo o copia de uso).

En el caso que el documento original y la(s) copia(s) se encuentren en soportes diferentes se cataloguen en registros separados (por soporte) anotando el tipo de original o el tipo de copia al que se refiere.

Ejemplos:

Dos fonogramas en DAT:

Ejemplar 1: original.
Ejemplar 2: copia de uso.

Tres fonogramas en LP, DAT y Casete

Fonograma original en LP:

Original.
Existen un respaldo en DAT y una copia de uso en casete

Fonograma de respaldo en DAT:

Copia de respaldo.
Existen un original en LP y una copia de uso en casete.

Fonograma de copia de uso en casete:

Copia de uso.
Existen un original en LP y una copia de respaldo en DAT.

4.6.9 Condiciones de acceso

Registrar las condiciones de acceso o uso que aplican al contenido del documento fonográfico, independientemente del número de copias existentes.

Asentar cualquier restricción sobre los derechos de acceso y uso del documento fonográfico (o cualquier porción de los mismos). Cada institución determina sus políticas de acceso.

Ejemplos:

Sólo para ser consultado en la fonoteca.

Es necesaria la autorización de la institución para la copia, difusión o retransmisión parcial o total.

El acceso está restringido hasta el año 2020.

Se requiere carta responsiva acerca del uso que se dará al material.

4.7 Lenguajes controlados y libres

4.7.1 Tema / palabra clave⁴

Anotar palabra, frase o arreglo de éstas, extraídas del documento fonográfico, que describen su contenido de acuerdo con una lista de términos, ya sea que provengan de un vocabulario controlado o los términos que utiliza cada institución.

NOTA 7: en el caso de una revista radiofónica cuyo título consiste en un numeral consecutivo se ha elegido destacar las palabras claves que mejor definen su contenido.

⁴ Por su importancia en la recuperación de la información, son elementos que complementan el análisis documental y elementos clave para el acceso en sistemas automatizados y no automatizado [IASA, RCA, ISBD].



Ejemplos:

Fonograma publicado:

Cánticos de alabanza. Danza de los arrieros. San Bartolo Ameyalco (Distrito Federal) - Música. Álvaro Obregón (Distrito Federal : Delegación) - Música.

Fonograma no publicado (ejemplo de grabación de campo):

Música – México. Música – Concheros.

Fonograma radiofónico:

Literatura latinoamericana. Escritor. Novela.

4.7.2 Género

Anotar la clase o categoría que corresponda al contenido del documento fonográfico.

Aplicar el género que más convenga a los fines de cada tipo de fonoteca o "fonoteca tipo".

Ejemplos:

Fonograma publicado:

Cánticos de alabanza. Danzas.

Fonograma no publicado (ejemplo de grabación de campo):

Alabanza. Sonos de danza.

Fonograma radiofónico:

Radorrevista.



5 VIGENCIA

La presente norma mexicana entrará en vigor en 60 días naturales después de la publicación de su declaratoria de vigencia en el **Diario Oficial de la Federación**.

6 BIBLIOGRAFÍA

Amat, Nuria (1989). *Documentación científica y nuevas tecnologías de la información*, Madrid, Ediciones Pirámide.

DA y PI (2001). *Derechos de autor y Propiedad industrial*, 2ª ed., México, Ediciones Luciana.

IASA (2005). *Reglas de catalogación de IASA: manual para la descripción de registros sonoros y documentos audiovisuales relacionados*, Madrid, ANABAD.

ISBD (1993). ISBD (NBM): materiales no librarios, Madrid, Asociación Española de Archiveros, Bibliotecarios, Museólogos y Documentalistas.

Lamarca Lapuente, María Jesús (2007). *Hipertexto: el nuevo concepto de documento en la cultura de la imagen: tesis doctoral*. Universidad Complutense de Madrid, [s. a.]. Disponible en: <http://www.hipertexto.info> Consultada el 26 de octubre.

LFDA (1998). *Nueva Ley Federal del Derecho de Autor*, edición comentada por Serrano Migallón, Fernando, México, UNAM, Porrúa.

- (2005). *Ley Federal del Derecho de Autor y Reglamento*, México, D. F., Ediciones Fiscales.

NOM-008-SCFI-2002. *Sistema General de Unidades de Medida*, Declaratoria de vigencia publicada en el Diario Oficial de la Federación el 23 de mayo de 2001.

NMX-Z-013-1977. "Guía para la Redacción y Presentación de las Normas Mexicanas". Declaratoria



PROY-NMX-R-002-SCFI-2011
36/79

de vigencia publicada en el Diario Oficial de la Federación el 31 de octubre de 1977.

RCA2 (2004). *Reglas de Catalogación Angloamericanas*, Santafé de Bogotá, D. C., Rojas Eberharb Editores LTDA.

7 CONCORDANCIA CON NORMAS INTERNACIONALES

Esta norma mexicana no es equivalente a ninguna norma internacional, por no existir referencia alguna al momento de su elaboración.

APÉNDICE INFORMATIVO A

USO DE PUNTUACIÓN

A.1 Descripción por áreas

Anteponga a cada área (excepto la primera) punto, espacio, raya, espacio (. --), a menos que el área comience en un párrafo nuevo.

A.1.1 Área de título

- : Se utiliza para registrar la información complementaria del título, se anota antes de la mención.
- = Se usa para separar el título principal del (os) título (s) paralelo (s) .
- ; Separa títulos que pertenecen a la misma mención de responsabilidad.
- [] Información asignada por el documentalista y que no aparece en el fonograma.
- . Separa títulos independientes.
- / Se utiliza para separar el área de título del área de mención de responsabilidad.

A.1.2 Área de mención de responsabilidad

- , Se usa para separar el cargo o función y el nombre de la mención de responsabilidad.
- ; Separa menciones de responsabilidad con diferentes cargos.
- [] Información asignada por el documentalista y que no aparece en el fonograma.

A.1.3 Área de producción

- : Separa el lugar de producción y el productor, y otros nombres de productores, casas, instituciones productoras, etcétera.
- [] Información asignada por el documentalista y que no aparece en el fonograma.
- , Se usa para separar la fecha de producción.
- / Se usa para separar cada dato de la fecha (año/mes/día).

A.1.4 Área de descripción física

- (:) En el caso de la duración especifica los datos del tiempo (horas: minutos: segundos).
- : Separa la información del material del soporte del tiempo.
- , Se usa para separar la velocidad de grabación/ reproducción.



[] Información asignada por el documentalista y que no aparece en el fonograma.

Documentos digitales (archivos de bytes)

, Se usa para separar los datos de los documentos digitales (formato del archivo, velocidad de transmisión, tamaño del archivo, calidad de grabación, canales).

A.1.5 Área de la serie o proyecto

= Se usa para separar el título principal del (os) título (s) paralelo (s)
; Separa la numeración del título de la serie o proyecto.

A.1.6 Área de notas

. Inicia otra nota en renglón aparte (en notas generales y de resumen, idioma, original y copia de uso no hay puntuación establecida para su redacción).

A.1.7 Contenido

: Se utiliza para registrar la información complementaria del título.
/ Título por pieza y menciones.
: En el caso de la duración especifica los datos del tiempo (horas: minutos: segundos).
-- Cortos (pistas o tracks) o concluye el área.

A.1.8 Créditos y participantes:

, Separa el cargo o función y nombre de la mención de responsabilidad.
; Separa créditos y participantes con diferentes cargos.
[] Información asignada por el documentalista y que no aparece en el fonograma.

A.1.9 Duración de la grabación:

: En el caso de la duración especifican los datos del tiempo (horas: minutos: segundos).

A.1.10 Tema o palabra clave y género:

. Inicia un nuevo descriptor.
() Incluye información que hace más específico al descriptor.
- Inicia información que hace más específico al descriptor.

APÉNDICE INFORMATIVO B
CONCORDANCIA CON MARC 21

NMXCDF	MARC 21
4.1 Área de título	245 a, b
4.2 Área de mención de responsabilidad	245 c
4.3 Área de producción	260
4.3.1 Lugar de producción	260 a
4.3.2 Nombre del productor	260 b
4.3.3 Fecha de producción	260 c
4.4. Área de descripción física	300
4.4.1 Documentos analógicos y digitales (soportes de audio directo)	
4.4.1.1 Formato del soporte y extensión	300 a -g
4.4.1.2 Duración total del soporte	306
4.4.1.3 Soporte	340 e
4.4.1.4 Velocidad de grabación/reproducción	300
4.4.2. Documentos digitales (archivos de bytes)	
4.4.2.1 Ruta de acceso	856
4.4.2.2 Formato de archivo	300
4.4.2.3 Velocidad de transmisión	300
4.4.2.4 Tamaño del archivo	300
4.4.2.5 Calidad de grabación: resolución y velocidad de muestreo	300
4.4.2.6 Canales	300
4.5 Área de la serie o proyecto	440
4.6 Área de notas	5XX
4.6.1 Notas generales	500
4.6.2 Resumen	520
4.6.3 Contenido	505
4.6.4 Créditos	508
4.6.5 Participantes	511
4.6.6 Duración de la grabación	500
4.6.7 Idioma	546



SECRETARÍA DE
ECONOMÍA

PROY-NMX-R-002-SCFI-2011
40/79

NMXCDF	MARC 21
4.6.8 Original (matriz) / Copia de uso	500
4.7 Lenguajes controlados y libres	
4.7.1 Tema / Palabra clave	600, 610, 611, 650, 651
4.7.2 Género	653-657

MARC 21	NMXCDF
245 a, b	4.1 <i>Título</i>
245 c	4.2 <i>Mención de responsabilidad</i>
260 a	4.3.1 Lugar de producción
260 b	4.3.2 Nombre del productor
260 c	4.3.3 Fecha de producción
300	4.4.1.4 Velocidad de grabación/reproducción
300	4.4.2.2 Formato de archivo
300	4.4.2.3 Velocidad de transmisión
300	4.4.2.4 Tamaño del archivo
300	4.4.2.5 Calidad de grabación: resolución y velocidad de muestreo
300	4.4.2.6 Canales
300 a -g	4.4.1.1 Formato del soporte y extensión
306	4.4.1.2 Duración total del soporte
340 e	4.4.1.3 Soporte
440	4.5 <i>Serie o proyecto</i>
500	4.6.1 Notas generales
500	4.6.6 Duración de la grabación
500	4.6.8 Original (matriz) / Copia de uso
505	4.6.3 Contenido
508	4.6.4 Créditos
511	4.6.5 Participantes



MARC 21	NMXCDF
520	4.6.2 Resumen
546	4.6.7 Idioma
600, 610, 611, 650, 651	4.7.1 Tema / Palabra clave
653-657	4.7.2 Género
856	4.4.2.1 Ruta de acceso

Se muestran algunas etiquetas del formato MARC21 de mayor uso, pueden variar dependiendo del software, para definir las con más especificidad, se recomienda consultar los formatos completos.

<http://www.loc.gov/marc/>

APÉNDICE INFORMATIVO C

EJEMPLOS DESGLOSADOS EN EL TEXTO DE LA NORMA

ESCUELA NACIONAL DE MÚSICA	
4.1 Título:	Canten, canten arrieritos... /
4.2 Mención de Responsabilidad:	[patrimonio musical del pueblo de San Bartolo Ameyalco, D. F.] ; realización, J. Rafael Rodríguez López. --
4.3 Producción	4.3.1 Lugar: México :
	4.3.2 Nombre del productor: Delegación Álvaro Obregón : CONACULTA : PACMYC : Pueblo de San Bartolo Ameyalco,
	4.3.3 Fecha de producción: 2002. --
4.4 Descripción física	4.4.1.1 Formato del soporte y extensión: 1 disco compacto
	4.4.1.2 Duración: (01:14:00) :
	4.4.1.3 Soporte: policarbonato.
4.6 Notas	4.6.1 Notas generales: La fonoteca sólo tiene el vol. 1. Proyecto apoyado por PACMYC edición 2001.
	4.6.2 Resumen: Rescate de la tradición, formas musicales y vocales de la danza de arrieros del género de "Hacienda" en el pueblo de San Bartolo Ameyalco, D.F.
	4.6.3 Contenido: La Llegada (07:18) -- La primera parte (18:46) -- La segunda parte (12:14) -- La tercera parte (08:22) -- La quinta parte (05:32) -- La Cruz (10:06) -- La despedida (09:07) -- El saludo (04:39).
	4.6.4 Créditos: Grabado, mezclado y masterizado, Allory Studio ; Grabación de campo y en estudio, edición, mezcla y masterización, Ing. Andrés Ramírez Monroy e Ing. José Luis Senil Ramírez ; Asistentes de grabación, Eugenio Senil Ramírez y Eusebio Ruiz Díaz ; apoyo logístico, Martha Hortensia Heredia Cano ; Producción ejecutiva, grabación de campo y en estudio, mezcla y masterización, investigación de gabinete y de campo, redacción de textos, fotografía, audiotranscripción y análisis musical, J. Rafael Rodríguez López ; diseño, Israel Miranda y Faustino Arrellín.
	4.6.5 Participantes: Orquesta Ecos de Atlapulco ; Director, Tomás Felipe Rivera ; Director, Martín Felimón de la Cruz ; voces de los Cánticos de alabanza, Miguel Carrasco Flores, Antonio Chávez Flores, Santiago Flores Olmos, Jesús Pablo González Gutiérrez, Mario González Gutiérrez, José Guadalupe Ramírez Rosales, José Manuel Verde Medina ; Maestro de la danza, Víctor Nava ; Danza de arrieros del Pueblo de San Bartolo Ameyalco.
	4.6.6 Duración de la grabación: 01:11:03.
	4.6.7 Idioma: Español.
4.7 Lenguajes controlados y Libres	4.7.1 Tema o palabra clave: Cánticos de alabanza. Danzas. Danza de los arrieros. San Bartolo Ameyalco (Distrito Federal) - Música. Álvaro Obregón (Distrito Federal : Delegación) - Música.

Canten, canten arrieritos... / [patrimonio musical del pueblo de San Bartolo Ameyalco, D. F.] ; realización, J. Rafael Rodríguez López. -- México : Delegación Álvaro Obregón : CONACULTA : PACMYC : Pueblo de San Bartolo Ameyalco, 2002. -- 1 disco compacto (01:14:00) : policarbonato.

La fonoteca sólo tiene el vol. 1. Proyecto apoyado por PACMYC edición 2001.

Rescate de la tradición, formas musicales y vocales de la danza de arrieros del género de "Hacienda" en el pueblo de San Bartolo Ameyalco, D.F.

La llegada (07:18) -- La primera parte (18:46) -- La segunda parte (12:14) -- La tercera parte (08:22) -- La quinta parte (05:32) -- La Cruz (10:06) -- La despedida (09:07) -- El saludo (04:39).

Grabado, mezclado y masterizado, Allory Studio ; Grabación de campo y en estudio, edición, mezcla y masterización, Ing. Andrés Ramírez Monroy e Ing. José Luis Senil Ramírez ; Asistentes de grabación, Eugenio Senil Ramírez y Eusebio Ruiz Díaz ; apoyo logístico, Martha Hortensia Heredia Cano ; Producción ejecutiva, grabación de campo y en estudio, mezcla y masterización, investigación de gabinete y de campo, redacción de textos, fotografía, audiotranscripción y análisis musical, J. Rafael Rodríguez López ; diseño, Israel Miranda y Faustino Arrellín.

Orquesta Ecos de Atlapulco ; Director, Tomás Felipe Rivera ; Director, Martín Felimón de la Cruz ; voces de los Cánticos de alabanza, Miguel Carrasco Flores, Antonio Chávez Flores, Santiago Flores Olmos, Jesús Pablo González Gutiérrez, Mario González Gutiérrez, José Guadalupe Ramírez Rosales, José Manuel Verde Medina ; Maestro de la danza, Víctor Nava ; Danza de arrieros del Pueblo de San Bartolo Ameyalco.

01:11:03.

Español.

Cánticos de alabanza. Danzas. Danza de los arrieros. San Bartolo Ameyalco (Distrito Federal) - Música. Álvaro Obregón (Distrito Federal : Delegación) - Música.

FONOTECA INAH	
4.1 Título: Concheros 2 /	
4.2 Mención de responsabilidad: investigación y grabación, José Raúl Hellmer Pinkham. --	
4.3 Producción	4.3.1 Lugar: México :
	4.3.2 Nombre del productor: Fonoteca INAH,
	4.3.3 Fecha de producción: 2001. --
4.4 Descripción física	4.4.1 Formato del soporte: 2 discos compactos
	4.4.2 Duración: (01:28:00) :
	4.4.3 Soporte: policarbonato,
	4.4.2 Velocidad de grabación: 4X. --
4.5 Serie o proyecto: Fondo Documental José Raúl Hellmer Pinkham ; 3.	
4.6 Notas	4.6.1 Notas generales: Estos fonogramas son resultado de la transferencia de la cinta de carrete abierto original "Concheros 2", grabada en 1963 por Raúl Hellmer. Cada disco corresponde a cada uno de los lados de la cinta.
	4.6.2 Resumen: Es un fonograma que contiene el trabajo realizado con
	4.6.3 Contenido: Disco uno. 1. Toteo (02:52) -- 2. Plática de cómo llegaron las mandolinas (03:13) -- 3. Estrellas de oriente (05:29) -- 4. A San Miguel (03:09) -- 5. Plática de un señor con Hellmer sobre las marchas rituales (03:23) -- 6. Torito en "Do" (04:42) -- 7. Las doce verdades del mundo (14:28) -- 8. Danza "El sol" (02:22) -- 9. Danza "ecar" (02:39) -- 10. Pedazo de son veracruzano (01:05). Disco dos. 1. Sigán su bandera (08:18) -- 2. Vamos siguiendo los pasos (20:07) -- 3. Xochitil (04:14) -- 4. No anidemos el camino (10:38).
	4.6.4 Créditos: Digitalización, Ing. Guillermo Pous Navarro (Proaudio).
	4.6.5 Participantes: Informante, Don Ernesto ; Intérprete, Pedro Matus.
	4.6.6 Duración de la grabación: 01:24:38.
	4.6.7 Idioma: Español.
	4.6.8 Original/ Copia
4.7 Lenguajes controlados y Libres	4.7.1 Tema o palabra clave: Música – México. Música – Concheros.
	4.7.2 Género: Alabanza. Sones de danza.



Concheros 2 / investigación y grabación, José Raúl Hellmer Pinkham. -- México : Fonoteca INAH, 2001. -- 2 discos compactos (01:28:00) : Policarbonato, 4X. -- Fondo Documental José Raúl Hellmer Pinkham ; 3.

Estos fonogramas son resultado de la transferencia de la cinta de carrete abierto original "Concheros 2", grabada en 1963 por Raúl Hellmer. Cada disco corresponde a cada uno de los lados de la cinta.

Es un fonograma que contiene el trabajo realizado con concheros.

Disco uno. 1. Toteo (02:52) -- 2. Plática de cómo llegaron las mandolinas (03:13) -- 3. Estrellas de oriente (05:29) -- 4. A San Miguel (03:09) -- 5. Plática de un señor con Hellmer sobre las marchas rituales (03:23) -- 6. Torito en "Do" (04:42) -- 7. Las doce verdades del mundo (14:28) -- 8. Danza "El sol" (02:22) -- 9. Danza "ecar" (02:39) -- 10. Pedazo de son veracruzano (01:05).

Disco dos. 1. Sigán su bandera (08:18) -- 2. Vamos siguiendo los pasos (20:07) -- 3. Xochitil (04:14) -- 4. No anidemos el camino (10:38).

Digitalización, Ing. Guillermo Pous Navarro (Proaudio).

Informante, Don Ernesto ; Intérprete, Pedro Matus.

01:24:38.

Español.

Música – México. Música – Concheros.

Alabanza. Sones de danza.

RADIO EDUCACIÓN	
4.1 Título: Isabel Allende /	
4.2 Mención de Responsabilidad: producción, Lidia Camacho Camacho. --	
4.3 Producción	4.3.1 Lugar: México :
	4.3.2 Nombre del productor: Radio Educación,
	4.3.3 Fecha de producción: 17/03/1987. --
4.4. Descripción física	4.4.1.1 Formato del soporte y extensión: 1 cinta de carrete abierto
	4.4.1.2 Duración: (00:35:00) :
	4.4.1.3 Soporte: óxido de hierro sobre poliéster,
	4.4.1.4 Velocidad de grabación: 7 1/2 pps. --
4.5 Serie o proyecto: Los escritores hoy ; 86.	
4.6 Notas	4.6.1 Notas generales: Existe una copia en disco compacto. En este programa no participa su titular, Arturo Azuela. Catalogación basada en la NMXCDF e indización tomada del Tesoro de la UNESCO.
	4.6.2 Resumen: Entrevista con la escritora chilena Isabel Allende, cuáles fueron sus lecturas, inquietudes y su vida como escritora de libros para niños y periodista, antes de publicar <i>La casa de los espíritus</i> ; repercusiones del teatro, el periodismo y la televisión en su desarrollo literario y otros temas.
	4.6.3 Contenido: Entrevista de María Luisa Capella (00:26 -13:16) -- Reflexiones con estudiantes de la Facultad de Filosofía y Letras [UNAM] (13:53 - 33:12).
	4.6.4 Créditos: Locución y entrevista, María Luisa Capella.
	4.6.5 Participantes: Entrevistada, Isabel Allende.
	4.6.6 Duración de la grabación: 00:33:54.
	4.6.7 Idioma: Español.
4.7 Lenguajes controlados y libres	4.7.1 Tema o palabra clave: Literatura latinoamericana. Escritor. Novela.
	4.7.2 Género: Radiorrevista.



PROY-NMX-R-002-SCFI-2011
47/79

Isabel Allende / producción, Lidia Camacho Camacho. -- México : Radio Educación, 17/03/1987. -- 1 cinta de carrete abierto (00:35:00) : óxido de fierro sobre poliéster,
7 1/2 pps. -- Los escritores hoy ; 86.

Existe una copia en disco compacto. En este programa no participa su titular, Arturo Azuela. Catalogación basada en la NMXCDF e indización tomada del Tesoro de la UNESCO.

Entrevista con la escritora chilena Isabel Allende, cuáles fueron sus lecturas, inquietudes y su vida como escritora de libros para niños y periodista, antes de publicar *La casa de los espíritus*; repercusiones del teatro, el periodismo y la televisión en su desarrollo literario y otros temas.

Entrevista de María Luisa Capella (00:26 -13:16) -- Reflexiones con estudiantes de la Facultad de Filosofía y Letras [UNAM] (13:53 - 33:12).

Locución y entrevista, María Luisa Capella.

Entrevistada, Isabel Allende.

00:33:54.

Español.

Literatura latinoamericana. Escritor. Novela.

Radorrevista.

OTROS EJEMPLOS

BIBLIOTECA DIRECCIÓN DE LINGÜÍSTICA. INAH	
4.1 Título: Ocuilteco de San Juan Atzingo (Tlahuica) /	
4.2 Mención de Responsabilidad: compilador, Martha Muntzel. --	
4.3 Producción	4.3.1 Lugar: México :
	4.3.2 Nombre del productor: [s.n.],
	4.3.3 Fecha de producción: 1975-1976. --
4.4. Descripción física	4.4.1 Formato del soporte y extensión: 1 cinta :
	4.4.3 Soporte: óxido de fierro sobre poliéster.
4.6 Notas	4.6.6 Duración de la grabación: 00:30:00.
	4.6.7 Idioma: Español – Tlahuica.
4.7 Lenguajes controlados y Libres	4.7.1 Tema o palabra clave: Tlahuica - Léxico. Lenguas otopames. Lenguas extintas de México.

Ocuilteco de San Juan Atzingo (Tlahuica) / compilador, Martha Muntzel. – México : [s.n.], 1975-1976. -- 1 cinta : óxido de fierro sobre poliéster.

00:30:00.

Español – Tlahuica.

Tlahuica - Léxico. Lenguas otopames. Lenguas extintas de México.

ESCUELA NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA E HISTORIA	
4.1 Título: Memoria musical de Santa Cruz Meyehualco /	
4.2 Mención de Responsabilidad: investigación, David Antonio y Eduardo Zafra ; intérprete, Trío Meyehualense ; compositor, Anastacio Chirinos. --	
4.3 Producción	4.3.1 Lugar: México, D. F. :
	4.3.2 Nombre del productor: Escuela Nacional de Antropología e Historia,
	4.3.3 Fecha de producción: 2006/02/28. --
4.4. Descripción física	4.4.1 Formato del soporte y extensión: 1 disco compacto,
	4.4.2 Duración: (01:20:00) :
	4.4.3 Soporte: policarbonato.
	4.4.4 Velocidad de grabación: 52X. --
4.5 Serie o proyecto: Santa Cruz Meyehualco. Pueblo originario ; 1.	
4.6 Notas	4.6.1 Notas generales: Esta grabación se realizó en la cabina del Departamento de Medios Audiovisuales. La grabación incluye el total de tomas realizadas durante la grabación.
	4.6.2 Resumen: Música para el video documental Santa Cruz Meyehualco. Pueblo originario, presentado el 24 de septiembre de 2006.
	4.6.3 Contenido: 1. Estrellita2 (3:11) -- 2. Estrellita3 (3:09) -- 3. Iztapalapa (3:44) -- 4. Iztapalapa2 (3:35) -- 5. Iztapalapa3 (3:43) -- 6. Lugar de Anáhuac (3:10) -- 7. Lugar de Anáhuac2 (3:00) -- 8. Lugar de Anáhuac3 (2:56) -- 9. Manuel Cañas2 (4:35) -- 10. Manuel Cañas3 (4:42) -- 11. Meyehualco2 (3:59) -- 12. Meyehualco3 (3:56) -- 13. Meyehualco4 (4:32) -- 14. Santa Cruz (4:06) -- 15. Santa Cruz2 (3:35) -- 16. Santa Cruz3 (3:52) -- 17. Integrantes (2:42).
	4.6.4 Créditos: Grabación y edición, Arturo Camas y Laura Camacho
	4.6.5 Participantes: Requito y segunda voz, Anastacio Chirinos ; Primera voz primer acompañamiento, Estanislao Martínez Santander ; Acompañamiento, Pedro Martínez.
	4.6.6 Duración de la grabación: 01:02:35.
	4.6.7 Idioma: Español.
	4.6.8 Original (matriz)/Copia de uso: original.
4.7 Lenguajes controlados y Libres	4.7.1 Tema o palabra clave: Santa Cruz Meyehualco. ENAH. Iztapalapa.
	4.7.2 Género: Corrido. Canción. Huapango - ranchero. Ranchero valseado.



Memoria musical de Santa Cruz Meyehualco / investigación, David Antonio y Eduardo Zafra ; intérprete, Trío Meyehualense ; compositor, Anastacio Chirinos. – México : D. F. :

Escuela Nacional de Antropología e Historia, 2006/02/28. -- 1 disco compacto (01:20:00) : policarbonato, 52X. -- Santa Cruz Meyehualco. Pueblo originario ; 1.

Esta grabación se realizó en la cabina del Departamento de Medios Audiovisuales. La grabación incluye el total de tomas realizadas durante la grabación.

Música para el video documental Santa Cruz Meyehualco. Pueblo originario, presentado el 24 de septiembre de 2006.

1. Estrellita2 (3:11) -- 2. Estrellita3 (3:09) -- 3. Iztapalapa (3:44) -- 4. Iztapalapa2 (3:35) -- 5. Iztapalapa3 (3:43) -- 6. Lugar de Anáhuac (3:10) -- 7. Lugar de Anáhuac2 (3:00) -- 8. Lugar de Anáhuac3 (2:56) -- 9. Manuel Cañas2 (4:35) -- 10. Manuel Cañas3 (4:42) -- 11. Meyehualco2 (3:59) -- 12. Meyehualco3 (3:56) -- 13. Meyehualco4 (4:32) -- 14. Santa Cruz (4:06) -- 15. Santa Cruz2 (3:35) -- 16. Santa Cruz3 (3:52) -- 17. Integrantes (2:42).

Grabación y edición, Arturo Camas y Laura Camacho.

Requinto y segunda voz, Anastacio Chirinos ; Primera voz y primer acompañamiento, Estanislao Martínez Santander ; Acompañamiento, Pedro Martínez.

01:02:35.

Español.

Original.

Santa Cruz Meyehualco. ENAH. Iztapalapa.

Corrido. Canción. Huapango ranchero. Ranchero valseado.

ESCUELA NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA E HISTORIA	
4.1 Título: [Parlamento Alternativo de Cultura y Educación (PACE)]. --	
4.3 Producción	4.3.1 Lugar: México, D. F. :
	4.3.2 Nombre del productor: Escuela Nacional de Antropología e Historia,
	4.3.3 Fecha de producción: 7-8/08/2005. --
4.4. Descripción física	4.4.1 Formato del soporte y extensión: 3 Discos compactos
	4.4.2 Duración: (04:00:00) :
	4.4.3 Soporte: policarbonato,
	4.4.4 Velocidad de grabación: 52X.
4.6 Notas	4.6.1 Notas generales: La grabación de los soportes no sigue el orden cronológico. El audio está grabado en formato MP3. Contiene el tríptico del programa de todas las actividades realizadas y todos los participantes.
	4.6.2 Resumen: Conferencias presentadas en la primera edición del PACE, se llevó a cabo en el auditorio Román Piña Chán de la ENAH. Organizaciones convocantes: Carimos, Radio Zapote, Centro Cultural Pirámide, Colectivo Juglar, Delegaciones D-II-IA-I, D-II-IA-2 del INAH, D-III-27 de Radio Educación, Organización Nacional ATM INAH, Red Mexicana de la Diversidad Cultural, Sindicato IMSS, STUNAM, STAUACH, SITUAM, UNT y otros.
	4.6.3 Contenido: CD1: 1. Sesión del lunes 8 de agosto (02:35:39) -- 2. Primera sesión del domingo 7 de agosto (03:59:29) -- 3. Segunda sesión del domingo 7 de agosto (04:33:02). CD2: 1. Sesión del domingo 7 (01:01:42) – 2. Sesión del lunes 8 por la tarde (00:49:09) – 3. Sesión sábado 6 parte 2 (04:45:14) – 4. Sesión del domingo 7 (04:38:03). CD3: 1. Sesión lunes 8 de agosto (02:35:39) – 2. Sesión del domingo por la mañana (03:59:29) – 3. Sesión del domingo 7 por la tarde (04:33:02).
	4.6.4 Créditos: Grabación y edición, Arturo Camas ; grabación, Berna Valle ; organización, Rubén Darío Bermúdez, Guadalupe Farías, Rafael Albarrán, Aldir González y otros.
	4.6.5 Participantes: Lic. Mario Ayuardo García, Leonel Durán, Guadalupe Farías, Jorge R. Gómez, Alberto Partida, Itziar Martínez, Patricia Ledesma, Alberto Córdoba, Rayo Mena, Carmen Lechuga, Sergio Yañes, Armando Viesca, Reynaldo Merino, Rubén Darío Bermúdez, Saudhi Batalla.
	4.6.6 Duración de la grabación: 11:13:10.
	4.6.7 Idioma: Español.
	4.6.8 Original/Copia de uso: original
4.7 Lenguajes controlados y Libres	4.7.1 Tema o palabra clave: PACE. Ley - cultura. Ley - Conaculta. ENAH - Parlamento. Cultura. Educación.
	4.7.2 Género: Parlamento



[Parlamento Alternativo de Cultura y Educación (PACE)]. -- México, D. F. : Escuela Nacional de Antropología e Historia, 7-8/08/2005. -- 3 Discos compactos (04:00:00) : policarbonato, 52X.

La grabación de los soportes no sigue el orden cronológico. El audio está grabado en formato MP3. Contiene el tríptico del programa de todas las actividades realizadas y todos los participantes.

Conferencias presentadas en la primera edición del PACE, se llevó a cabo en el auditorio Román Piña Chan de la ENAH. Organizaciones convocantes: Carimos, Radio Zapote, Centro Cultural Pirámide, Colectivo Juglar, Delegaciones D-II-IA-1, D-II-IA-2 del INAH, D-III-27 de Radio Educación, Organización Nacional ATM INAH, Red Mexicana de la Diversidad Cultural, Sindicato IMSS, STUNAM, STAUACH, SITUAM, UNT y otros.

CD1: 1. Sesión del lunes 8 de agosto (02:35:39) -- 2. Primera sesión del domingo 7 de agosto (03:59:29) -- 3. Segunda sesión del domingo 7 de agosto (04:33:02).

CD2: 1. Sesión del domingo 7 (01:01:42) – 2. Sesión del lunes 8 por la tarde (00:49:09) – 3. Sesión sábado 6 parte 2 (04:45:14) – 4. Sesión del domingo 7 (04:38:03).

CD3: 1. Sesión lunes 8 de agosto (02:35:39) – 2. Sesión del domingo por la mañana (03:59:29) – 3. Sesión del domingo 7 por la tarde (04:33:02).

Grabación y edición, Arturo Camas ; grabación, Berna Valle ; organización, Rubén Darío Bermúdez, Guadalupe Farías, Aldir González y otros.

Lic. Mario Ayluardo García, Leonel Durán, Guadalupe Farías, Jorge R. Gómez, Alberto Partida, Itziar Martínez, Patricia Ledesma, Alberto Córdoba, Rayo Mena, Carmen Lechuga, Sergio Yañes, Armando Viesca, Reynaldo Merino, Rubén Darío Bermúdez, Saudhi Batalla.

11:13:10.

Español.

Original.

PACE. Ley - cultura. Ley - Conaculta. ENAH - Parlamento. Cultura. Educación.

ESCUELA NACIONAL DE MÚSICA. UNAM	
4.1 Título: The best of french ballet /	
4.2 Mención de Responsabilidad: Delibes. --	
4.3 Producción	4.3.1 Lugar: Munich, Germany :
	4.3.2 Nombre del productor: Naxos,
	4.3.3 Fecha de producción: c1991. --
4.4 Descripción física	4.4.1.1 Formato del soporte y extensión: 1 disco compacto
	4.4.1.2 Duración: (01:14:00) :
	4.4.1.3 Soporte: policarbonato.
4.6 Notas	4.6.1 Notas generales: Grabado en el Concert Hall para la Slovak Radio en Bratislava del 3 al 6 de abril de 1989 (Coppélia, Sylvia, La Source) ; el 1o. de diciembre 1988 (Kassya) y el 23 de octubre de 1989 (Le Rois'amuse).
	4.6.3 Contenido: Coppélia (ballet suite) : Salv them 6 variations (05:13) ; Festival of the clocks & dance of the hours (05:06) ; Notturmo (02:01) ; Music of the automata & waltz (05:13) ; Czardas (03:49) -- Sylvia (ballet suite) : Prelude the huntresses (04:59) ; Intermezzo & slow waltz (03:36) ; Pizzicato (01:42) ; Cortège de bacchus (05:50) -- La source(ballet suite) : Sash dance (allegro (02:33), andante (01:40), variation (01:04)) ; Circassian danse (02:37) -- Le roi s'amuse (airs de danse le style ancien) : Gaillarde (02:38) ; Pavane (01:25) ; Scene du bouquet (01:52) ; Lesquercarde (01:43) ; Madrigal (01:39) ; Passepied (01:39) ; Final (00:57) -- Kassya: Trepak (02:34).
	4.6.4 Créditos: Productor, Günter Apenheimer ; Notas musicales, Keith Anderson.
	4.6.5 Participantes: Director, Onderj Lenárd ; Slovak Radio Symphony Orchestra (Bratislava).
	4.6.6 Duración de la grabación: 01:01:05.
4.7 Lenguajes controlados y libres	4.7.1 Tema o palabra clave: Ballet (Orquesta). Música orquestal. Música romántica.



PROY-NMX-R-002-SCFI-2011
54/79

The best of french ballet / Delibes. -- Munich, Germany : Naxos, c1991. -- 1 disco compacto (01:14:00) : policarbonato.

Grabado en el Concert Hall para la Slovak Radio en Bratislava del 3 al 6 de abril de 1989 (Coppélia, Sylvia, La Source) ; el 1o. de diciembre 1988 (Kassya) y el 23 de octubre de de1989 (Le Rois'amuse).

Coppélia (ballet suite) : Salv them 6 variations (05:13) ; Festival of the clocks & dance of the hours (05:06) ; Notturmo (02:01) ; Music of the automata & waltz (05:13) ; Czardas (03:49) -- Sylvia (ballet suite) : Prelude the huntresses (04:59) ; Intermezzo & slow waltz (03:36) ; Pizzicato (01:42) ; Cortege de bacchus (05:50) -- La source(ballet suite) : Sash dance (allegro (02:33), andante (01:40), variation (01:04)) ; Circassian danse (02:37) -- Le roi s'amuse (airs de danse le style ancien) : Gaillarde (02:38) ; Pavana (01:25) ; Scene du bouquet (01:52) ; Lesquercarde (01:43) ; Madrigal (01:39) ; Passepied (01:39) ; Final (00:57) -- Kassya: Trepak (02:34).

Productor, Günter Apenheimer ; Notas musicales, Keith Anderson.

Director, Onderj Lenárd ; Slovak Radio Symphony Orchestra (Bratislava).

01:01:05.

Ballet (Orquesta). Música orquestal. Música romántica.

INSTITUTO LATINOAMERICANO DE LA COMUNICACIÓN EDUCATIVA	
4.1 Título: Programa No. 11 /	
4.2 Mención de responsabilidad: productor, Jesús Santana Bernal. --	
4.3 Producción	4.3.1 Lugar: México :
	4.3.2 Nombre del productor: ILCE,
	4.3.3: Fecha de producción: 2003. --
4.4 Descripción física	4.4.1.1 Formato del soporte y extensión: 1 DAT 35
	4.4.1.2 Duración: (00:30:00) :
	4.4.1.3 Soporte: óxido de hierro sobre poliéster. --
4.5 Serie o proyecto: ¿Quién está diciendo la verdad? Versión radio.	
4.6 Notas	4.6.2 Resumen: Nacho Méndez, en tono ameno trata los siguientes temas: verdadero nombre de Guadalupe Victoria, definición de escafoide, referencias del militar español sublevado Miguel Primo de Rivera, diferencia entre vernal e invernal, entre otros.
	4.6.3 Contenido: Entrada (00:00) -- Presentación de la dinámica del programa (00:45) -- Pregunta 1 (00:01) -- Pregunta 2 (00:04) -- Pregunta 3 (00:06) -- Pregunta 4 (00:09) -- Pregunta 5 (00:11) -- Pregunta 6 (00:13) -- Pregunta 7 (00:16) -- Pregunta 8 (00:18) -- Pregunta 9 (00:20) -- Pregunta 10 (00:22) -- Despedida (00:25).
	4.6.4 Créditos: Realizador, María Isabel Herrera Guzmán ; Conductor, Ignacio Nacho Méndez ; Adaptación, Leonardo del Río Gómez y Ismael Velásquez Vélez ; Operador de audio, Marco Ochoa.
	4.6.5 Participantes: Actor, Demian Bichir ; Actor, Patricio Castillo ; Actriz, Sofía Álvarez ; Actriz, Susana Alexander ; Escritor, Germán Dehesa.
	4.6.6 Duración de la grabación: 00:26:58.
	4.6.7 Idioma: Español.
	4.7 Lenguajes controlados y libres
	4.7.2 Género: Entretenimiento. Educación.



Programa No. 11 / productor, Jesús Santana Bernal. -- México : ILCE, 2003. -- 1 DAT 35 (00:30:00) : óxido de fierro sobre poliéster.-- ¿Quién está diciendo la verdad? Versión radio.

Nacho Méndez, en tono ameno trata los siguientes temas: verdadero nombre de Guadalupe Victoria, definición de escafoide, referencias del militar español sublevado Miguel Primo de Rivera, diferencia entre vernal e invernal, entre otros.

Entrada (00:00) -- Presentación de la dinámica del programa (00:45) --
Pregunta 1 (00:01) -- Pregunta 2 (00:04) -- Pregunta 3 (00:06) -- Pregunta 4 (00:09) -- Pregunta 5 (00:11) -- Pregunta 6 (00:13) -- Pregunta 7 (00:16) --
Pregunta 8 (00:18) -- Pregunta 9 (00:20) -- Pregunta 10 (00:22) --
Despedida (00:25).

Realizador, María Isabel Herrera Guzmán ; Conductor, Ignacio Nacho Méndez ; Adaptación, Leonardo del Río Gómez y Ismael Velásquez Vélez ; Operador de audio, Marco Ochoa.

Actor, Demian Bichir ; Actor, Patricio Castillo ; Actriz, Sofía Álvarez ; Actriz, Susana Alexander ; Escritor, Germán Dehesa.

00:26:58.

Español.

Estación - año. Hueso - humano. Independencia - México. Música - clásica. Tabla -periódica - Mendeleev. Oído. España. Música - mexicana.

Entretenimiento. Educación.

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES DR. JOSÉ MARÍA LUIS MORA	
4.1 Título: Doble eje /	
4.2 Mención de Responsabilidad: investigación, dirección, selección musical, textos y grabación de campo Aurora L. Oliva y Víctor M. Heredia Arriaga. --	
4.3 Producción	4.3.1 Lugar: México :
	4.3.2 Nombre del productor: Gobierno del Estado de México : Instituto Mexiquense de Cultura : CNCA, Dirección General de Culturas Populares,
	4.3.3 Fecha de producción: 2002. --
4.4 Descripción física	4.4.1.1 Formato del soporte y extensión: 1 disco compacto + 1 folleto 27 p. (mapas, fotos ; 12 cm.)
	4.4.1.2 Duración: (01:14:00) :
	4.4.1.3 Soporte: policarbonato.
4.6 Notas	4.6.6 Duración de la grabación: 01:05:00.
	4.6.7 Idioma: Español.
4.7 Lenguajes controlados y libres	4.7.1 Tema o palabra clave: Música folklórica - México. Indios de México - Música.

Doble eje / investigación, dirección, selección musical, textos y grabación de campo Aurora L. Oliva y Víctor M. Heredia Arriaga. -- México : Gobierno del Estado de México : Instituto Mexiquense de Cultura : CNCA, Dirección General de Culturas Populares, 2002. -- 1 disco compacto + 1 folleto 27 p. (mapas, fotos ; 12 cm.) (01:14:00) : policarbonato.

01:05:00.

Español.

Música folklórica - México. Indios de México - Música.

INSTITUTO MEXICANO DE LA RADIO	
4.1 Título: Astrid Haddad /	
4.2 Mención de Responsabilidad: productora, Claudia Ortigoza Pérez. --	
4.3 Producción	4.3.1 Lugar: México, D.F. :
	4.3.2 Nombre del productor: Instituto Mexicano de la Radio,
	4.3.3 Fecha de producción: 28/10/2005. --
4.4. Descripción física	4.4.1 Formato del soporte y extensión: 1 disco compacto
	4.4.2 Duración: (01:20:00) :
	4.4.3 Soporte: policarbonato. --
4.5 Serie o proyecto: ¡Ah que la canción! ; 11.	
4.6 Notas	4.6.1 Notas generales: Programa transmitido el 01/10/2005 por la radiodifusora Radio Ciudadana (660 AM).
	4.6.2 Resumen: El programa ofrece una semblanza breve de la invitada, posteriormente da paso a una charla amena acerca de su trayectoria en el mundo de la música con anécdotas y la presentación de canciones representativas en su carrera.
	4.6.3 Contenido: La tequilera -- Soy virgencita – Babalú -- Corazón sangrante -- La muerte chiquita -- Ni quiero que me odies -- El calcetín - - La cuchilla.
	4.6.4 Créditos: Conducción, Maru Enriquez.
	4.6.5 Participantes: Protagonista, Astrid Haddad.
	4.6.6 Duración de la grabación: 00:52:57.
	4.6.7 Idioma: Español.
4.7 Lenguajes controlados y Libres	4.7.1 Tema o palabra clave: Mariachi. Mujeres - cantantes.
	4.7.2 Género: Musical.



PROY-NMX-R-002-SCFI-2011
59/79

Astrid Haddad / productora, Claudia Ortigoza Pérez. -- México, D.F. : Instituto Mexicano de la Radio, 28/10/2005. -- 1 disco compacto (01:20:00) : policarbonato. -- ¡Ah que la canción! ; 11.

Programa transmitido el 01/10/2005 por la radiodifusora Radio Ciudadana (660 AM).

El programa ofrece una semblanza breve de la invitada, posteriormente da paso a una charla amena acerca de su trayectoria en el mundo de la música con anécdotas y la presentación de canciones representativas en su carrera.

La tequilera -- Soy virgencita -- Babalú -- Corazón sangrante -- La muerte chiquita -- Ni quiero que me odies -- El calcetín -- La cuchilla.

Conducción, Maru Enríquez.

Protagonista, Astrid Haddad.

00:52:57.

Español.

Mariachi. Mujeres - cantantes.

Musical.

INSTITUTO MEXICANO DE LA RADIO	
4.1 Título: El Hijo del Santo /	
4.2 Mención de Responsabilidad: productor, José Luis Sotelo ; guionista, Laura Barrera. --	
4.3 Producción	4.3.1 Lugar: México, D.F. :
	4.3.2 Nombre del productor: Instituto Mexicano de la Radio,
	4.3.3 Fecha de producción: 17/04/2006. --
4.4 Descripción física	4.4.1.1 Formato del soporte y extensión: 1 disco compacto
	4.4.1.2 Duración: (01:20:00) :
	4.4.1.3 Soporte: policarbonato. --
4.5 Serie o proyecto: El soundtrack de una vida ; 1.	
4.6 Notas	4.6.1 Notas generales: Programa transmitido el 21/Abr/2006 por la radiodifusora Horizonte 108 (107.9 FM). El programa consta de tres bloques: 1 (19:19); 2 (19:32); 3 (18:43).
	4.6.2 Resumen: Crónica autobiográfica donde la música funge como cómplice para que el invitado hable de las etapas importantes que marcaron su vida.
	4.6.3 Contenido: Los agachados / Tin-Tan -- Gracias / Javier Solís -- Tanimi tami / Los Churumbeles de España -- Mi niñez / Joan Manuel Serrat -- Yo te nombro / Sanampay -- Los amantes / Sergio Cibel -- Dime / José Luis Perales -- Quien diría / Ricardo Arjona -- Gracias a la vida / Mercedes Sosa.
	4.6.4 Créditos: Conducción, Laura Barrera ; Investigación musical, Raúl Silva.
	4.6.5 Participantes: Protagonista, El Hijo del Santo, luchador.
	4.6.6 Duración de la grabación: 00:57:36.
	4.6.7 Idioma: Español.
4.7 Lenguajes controlados y libres	4.7.1 Tema o palabra clave: Lucha libre.
	4.7.2 Género: Canción.



PROY-NMX-R-002-SCFI-2011
61/79

El Hijo del Santo / productor, José Luis Sotelo ; guionista, Laura Barrera. -- México, D.F. : Instituto Mexicano de la Radio, 17/04/2006. -- 1 disco compacto (01:20:00) : policarbonato. -- El soundtrack de una vida ; nº 1.

Programa transmitido el 21/Abr/2006 por la radiodifusora Horizonte 108 (107.9 FM). El programa consta de tres bloques: 1 (19:19); 2 (19:32); 3 (18:43).

Crónica autobiográfica donde la música funge como cómplice para que el invitado hable de las etapas importantes que marcaron su vida.

Los agachados / Tin-Tan -- Gracias / Javier Solís -- Tanimi tami / Los Churumbeles de España -- Mi niñez / Joan Manuel Serrat -- Yo te nombro / Sanampay -- Los amantes / Sergio Cibel -- Dime / José Luis Perales -- Quien diría / Ricardo Arjona -- Gracias a la vida / Mercedes Sosa.

Conducción, Laura Barrera ; Investigación musical, Raúl Silva.

Protagonista, El Hijo del Santo, luchador.

00:57:36.

Español.

Lucha libre.

Canción.

FONOTECA INAH	
4.1 Título: Xochipitzahua, flor menudita : Del corazón al altar, música y cantos de los pueblos nahuas. El hablar florido del corazón nahua /	
4.2 Mención de responsabilidad: investigación y textos, María Eugenia Jurado, Fonoteca INAH. --	
4.3 Producción	4.3.1 Lugar: México :
	4.3.2 Nombre del productor: Conaculta : INAH,
	4.3.3 Fecha de producción: 2005. --
4.4 Descripción física	4.4.1.1 Formato del soporte: 1 disco compacto
	4.4.1.2 Duración: (01:14:00) :
	4.4.1.3 Soporte: Policarbonato,
	4.4.1.4 Velocidad de grabación: 4X. --
4.5 Serie o proyecto: Serie Testimonio Musical de México ; 45.	
4.6 Notas	4.6.1 Notas generales: Este fonograma contiene piezas cantadas en náhuatl.
	4.6.2 Resumen: "Al hablar de la xochipitzahua, por lo común se hace referencia a la música, al canto y a la danza característicos de las bodas tradicionales; sin embargo, el estudio realizado por María Eugenia Jurado descubre que su presencia no se restringe a la ceremonia nupcial, sino que aparece en muchos otros contextos rituales, dependiendo del lugar y la época del año".
	4.6.3 Contenido: 1. Xochipitzahuak ka noyoltlaso : Xochipitzahua de mi corazón amado (boda) (01:28) -- 2. Xochipitzahua (danza de huehues; Xantolo) (04:43) -- 3. Xochipitzahua (danza de Moctezuma, velación) (05:54) -- 4. Xochipitzahua (instrumental; velación) (04:25) -- 5. Xochipitzahua del alma mía (boda) (00:30) -- 6. Xochipitzahua (velación) (04:50) -- 7. Xochipitzahua (banda de aliento; boda y Xantolo) (02:30) -- 8. Xochipitzahua (danza de Moctezuma; velación) (00:35) -- 9. Xochipitzahua (Xantolo) (05:18) -- 10. Xochipitzahua (velación) (03:09) -- 11. Xochipitzahuak ka noyoltlaso : Xochipitzahua de mi corazón amado (boda) (01:38) -- 12. Xochipitzahua (banda de aliento; Xantolo) (03:58) -- 13. Xochipitzahua (costumbre) (02:47) -- 14. Xochipitzahua (danza del rebozo de Moctezuma; costumbre y velaciones) (04:02) -- 15. Xochipitzahua del alma mía (boda) (01:33) -- 16. Xochipitzahua (Xantolo y velaciones) (03:20) -- 17. Xochipitzahua (danza de Moctezuma; Xantolo y difuntos "angelitos") (04:44) -- 18. Axkan kema tiachkatsisinti : ahora sí mayores (boda) (02:11) -- 19. Xochipitzahua (boda) (03:52) -- 20. Xochipitzahua (velaciones) (02:44).



SECRETARÍA DE
ECONOMÍA

PROY-NMX-R-002-SCFI-2011
63/79

	<p>4.6.4 Créditos: Grabación, José Raúl Hellmer, Benito Alcocer Flores, Raymundo Hernández, Julio Delgado y Martín Audelo Chicharo ; Matriz, Producciones Cuicacalli ; Normalización del audio en matriz, Arpegio ; Edición del libro fonográfico, Gerardo de la Cruz ; Diseño, Israel de Anda ; Fotografías, Guillermo Gutiérrez, María Eugenia Jurado y Camilo Camacho.</p>
	<p>4.6.5 Participantes: Pista 1. voz a capella, Lino Balderas Pedraza ; Pista 2. Trío Calmar: violín y voz, Cirino Moedano; huapanguera y voz, Víctor Moedano; jarana, Alejandro Moedano ; Pista 3. Arpa, José Hernández; media jarana, Modesto Hernández; sonaja, Ambrosio Hernández ; Pista 4. Trío Huasteco ; Pista 5. voz femenina a capella, Clea Galicia ; Pista 6. Trío Paquillistli (trío huasteco) ; Pista 7. dotación: saxofón, trompeta, trombones, tuba, tarola y platillos, Ignacio López y Herminio Onécimo, entre otros; Pista 8. Sin registro de intérpretes, dotación, guitarra y violín ; Pista 9. dotación: saxofón, trompeta, trombones, tuba, tarola y platillos, Juan Manuel Cerón, X; jarana, Domingo Cerón Hernández ; sonaja, Mateo Hernández Cerón ; Pista 10. Trío Joya Huasteca (trío huasteco) ; Pista 11. Voz masculina; dotación: guitarra Lino Balderas Pedraza ; Pista 12. Banda Nuevo Milenio ; Pista 13. Basilio y sus Huastecos (trío de huastecos) ; Pista 14. Violín, Lino Hernández Lucas; Arpa, Juan Miguel Nolasco; Coatiltelj, Arturo Cruz Otila e Ismael Hernández Pérez; Delanteros, Rodolfo Cruz Castro y Mauricio Cruz Castro; Danzantes con ayakaxtles (sonajas) Santos Hernández Francisca, Paulo Hernández García, Constantino Hernández Lucas, Genaro Reyes Hernández, Rafael Reyes Hernández, José Mauricio Cruz Pérez, Apolinar Reyes Guadalupe ; Pista 15. Voz femenina a capella, sin registro de intérpretes ; Pista 16. Trío Los Águilas (trío huasteco) ; Pista 17. Arpa, Pedro Pablo Hernández Hernández; Media jarana Santos Juan Hernández Hernández ; Pista 18. Dotación: violín y guitarra, sin registro de intérpretes ; Pista 19. Trío Calamar: Violín y voz, Cirino Moedano ; Huapanguera y voz, Víctor Moedano; Jarana Alejandro Moedano ; Pista 20. Trombones, saxofones, trompetas y batería, Banda Generación 2000.</p>
	<p>4.6.6 Duración de la grabación: 00:58:11.</p>
	<p>4.6.7 Idioma: Náhuatl.</p>
<p>4.7 Lenguajes controlados y Libres</p>	<p>4.7.1 Tema o palabra clave: Música – Tradicional - Indígena. Música – México.</p> <p>4.7.2 Género: Xochipitzahua.</p>

Xochipitzahua, flor menudita : Del corazón al altar, música y cantos de los pueblos nahuas. El hablar florido del corazón nahua / investigación y textos, María Eugenia Jurado, Fonoteca INAH. -- México : Conaculta : INAH, 2005. -- 1 disco compacto (01:14:00) : Policarbonato, 4X. -- Serie Testimonio Musical de México ; 45.

Este fonograma contiene piezas cantadas en náhuatl.

"Al hablar de la xochipitzahua, por lo común se hace referencia a la música, al canto y a la danza característicos de las bodas tradicionales; sin embargo, el estudio realizado por María Eugenia Jurado descubre que su presencia no se restringe a la ceremonia nupcial, sino que aparece en muchos otros contextos rituales, dependiendo del lugar y la época del año".

1. Xochipitzahuak ka noyoltlaso : Xochipitzahua de mi corazón amado (boda) (01:28) -- 2. Xochipitzahua (danza de huehues; Xantolo) (04:43) -- 3. Xochipitzahua (danza de Moctezuma, velación) (05:54) -- 4. Xochipitzahua (instrumental; velación) (04:25) -- 5. Xochipitzahua del alma mía (boda) (00:30) -- 6. Xochipitzahua (velación) (04:50) -- 7. Xochipitzahua (banda de aliento; boda y Xantolo) (02:30) -- 8. Xochipitzahua (danza de Moctezuma; velación) (00:35) -- 9. Xochipitzahua (Xantolo) (05:18) -- 10. Xochipitzahua (velación) (03:09) -- 11. Xochipitzahuak ka noyoltlaso : Xochipitzahua de mi corazón amado (boda) (01:38) -- 12. Xochipitzahua (banda de aliento; Xantolo) (03:58) -- 13. Xochipitzahua (costumbre) (02:47) -- 14. Xochipitzahua (danza del rebozo de Moctezuma; costumbre y velaciones) (04:02) -- 15. Xochipitzahua del alma mía (boda) (01:33) -- 16. Xochipitzahua (Xantolo y velaciones) (03:20) -- 17. Xochipitzahua (danza de Moctezuma; Xantolo y difuntos "angelitos") (04:44) -- 18. Axkan kema tiachkatsisinti : ahora sí mayores (boda) (02:11) -- 19. Xochipitzahua (boda) (03:52) -- 20. Xochipitzahua (velaciones) (02:44).

Grabación, José Raúl Hellmer, Benito Alcocer Flores, Raymundo Hernández, Julio Delgado y Martín Audelo Chicharo ; Matriz, Producciones Cuicacalli ; Normalización del audio en matriz, Arpegio ; Edición del libro fonográfico, Gerardo de la Cruz ; Diseño, Israel de Anda ; Fotografías, Guillermo Gutiérrez, María Eugenia Jurado y Camilo Camacho.

Pista 1. voz a capella, Lino Balderas Pedraza ; Pista 2. Trío Calmar: violín y voz, Cirino Moedano; huapanguera y voz, Víctor Moedano; jarana, Alejandro Moedano ; Pista 3. Arpa, José Hernández; media jarana, Modesto Hernández; sonaja, Ambrosio Hernández ; Pista 4. Trío Huasteco ; Pista 5. voz femenina a capella, Clea Galicia ; Pista 6. Trío Paquillistli (trío huasteco) ; Pista 7. dotación: saxofón, trompeta, trombones, tuba, tarola y platillos, Ignacio López y Herminio Onécimo, entre otros; Pista 8. Sin registro de intérpretes, dotación, guitarra y violín ; Pista 9. dotación: saxofón, trompeta, trombones, tuba, tarola y platillos, Juan Manuel Cerón, X; jarana, Domingo Cerón Hernández ; sonaja, Mateo Hernández Cerón ; Pista 10. Trío Joya Huasteca (trío huasteco) ; Pista 11. Voz masculina; dotación: guitarra Lino Balderas Pedraza ; Pista 12. Banda Nuevo Milenio ; Pista 13. Basilio y sus Huastecos (trío de huastecos) ; Pista 14. Violín, Lino Hernández Lucas; Arpa, Juan Miguel Nolasco; Coatiltel, Arturo Cruz Otila e Ismael Hernández Pérez; Delanteros, Rodolfo Cruz Castro y Mauricio Cruz Castro; Danzantes con ayakxtles (sonajas) Santos Hernández Francisca, Paulo Hernández García, Constantino Hernández Lucas, Genaro Reyes Hernández, Rafael Reyes Hernández, José Mauricio Cruz Pérez, Apolinar Reyes Guadalupe ; Pista 15. Voz femenina a capella, sin registro de intérpretes ; Pista 16. Trío Los Águilas (trío huasteco) ; Pista 17. Arpa, Pedro Pablo Hernández Hernández; Media jarana Santos Juan Hernández Hernández ; Pista 18. Dotación: violín y guitarra, sin registro de intérpretes ; Pista 19. Trío Calamar: Violín y voz, Cirino Moedano ; Huapanguera y voz, Víctor Moedano; jarana Alejandro Moedano ; Pista 20. Trombones, saxofones, trompetas y batería, Banda Generación 2000.

00:58:11.

Náhuatl.

Música – Tradicional - Indígena. Música – México.

Xochipitzahua.

RADIO EDUCACIÓN	
4.1 Título: Demetrio Stratos : en busca de la voz-música /	
4.2 Mención de responsabilidad: autor, Demetrio Stratos ; productora, Janete El Haouli. --	
4.3 Producción	4.3.1 Lugar: México :
	4.3.2 Nombre del productor: Radio Educación,
	4.3.3 Fecha de producción: 2006. --
4.4 Descripción física	4.4.1.1 Formato del soporte: 1 disco compacto
	4.4.1.2 Duración: (01:14:00) :
	4.4.1.3 Soporte: policarbonato.
4.6 Notas	4.6.1 Notas generales: Este disco compacto forma parte del libro Demetrio Stratos en busca de la voz-música, de Janete El Haouli, y no puede ser vendido separadamente. Catalogación basada en la NMXCDF e indización tomada del Tesoro de la UNESCO.
	4.6.2 Resumen: Escenas sonoras creadas por Demetrio Stratos (1945-1979), artista greco-italiano que hace de su voz y de la experimentación con ésta un instrumento fundamental de su producción y propuesta estética. Somete su voz a una investigación constante para descubrir las capacidades sonoras que le permiten crear obras que desafían las fronteras convencionales entre el canto y la música.
	4.6.3 Contenido: 1. O tzitiras o mitziras (04:03) -- 2. Luglio, agosto, settembre (nero) (04:26) -- 3. Passagi 1, 2 (05:17) -- 4. Criptomeloide infantili (06:24) -- 5. Flautofonte ed altro (06:14) -- 6. Le sirene (06:17) -- 7. Cometa rossa (03:57) -- 8. Segmenti uno (03:37) -- 9. Mirologhi 1 : lamento d'Epiro (04:13) -- 10. Metrodora (08:57) -- 11. Sixty-two mesostics re Merce Cunningham : fragmento (08:30) -- 12. Evaporazione (01:52), 13. Le milleuna : fragmento (08:49).
	4.6.5 Participantes: Creador e intérprete, Demetrio Stratos.
	4.6.6 Duración de la grabación: 01:12:36.
	4.6.7 Idioma: Varios idiomas.
	4.7 Lenguajes controlados y libres
	4.7.2 Género: Radioarte.

Demetrio Stratos : en busca de la voz-música / autor, Demetrio Stratos ; productora, Janete El Haouli. -- México : Radio Educación, 2006. -- 1 disco compacto (01:14:28) : policarbonato.

Este disco compacto forma parte del libro Demetrio Stratos en busca de la voz-música, de Janete El Haouli, y no puede ser vendido separadamente. Catalogación basada en la NMXCDF e indización tomada del Tesauro de la UNESCO.

Escenas sonoras creadas por Demetrio Stratos (1945-1979), artista greco-italiano que hace de su voz y de la experimentación con ésta un instrumento fundamental de su producción y propuesta estética. Somete su voz a una investigación constante para descubrir las capacidades sonoras que le permiten crear obras que desafían las fronteras convencionales entre el canto y la música.

1. O tztiras o mitziras (04:03) -- 2. Luglio, agosto, settembre (nero) (04:26) -- 3. Passagi 1, 2 (05:17) -- 4. Criptomeloide infantili (06:24) -- 5. Flautofonte ed altro (06:14) -- 6. Le sirene (06:17) -- 7. Cometa rossa (03:57) -- 8. Segmenti uno (03:37) -- 9. Mirologhi 1 : lamento d'Epiro (04:13) -- 10. Metrodora (08:57) -- 11. Sixty-two mesostics re Merce Cunningham : fragmento (08:30) -- 12. Evaporazione (01:52), 13. Le milleuna : fragmento (08:49).

Creador e intérprete, Demetrio Stratos.

01:12:36.

Varios idiomas

Voz. Instrumento musical. Experimentación sonora.

Radioarte.

DOCUMENTOS FONOGRAFICOS DIGITALES (ARCHIVOS DE BYTES)

ESCUELA NACIONAL DE MÚSICA	
Acceso remoto	
4.1 Título:	The Art of the Guitar /
4.2 Mención de responsabilidad:	[Johann Sebastian Bach]. --
4.3 Producción	4.3.1 Lugar: [s. l.] :
	4.3.2 Nombre del productor: Legacy International, IODA : eMusic.com [distribuidor]
	4.3.3 Fecha de producción: 2006. --
4.4 Descripción física	4.4.2.1 Ruta de acceso: http://www.emusic.com/album/Andres-Segovia-John-Williams-The-Art-Of-The-Guitar-MP3-Download/10907976.html
	4.4.2.2 Formato del archivo: mp3. --
4.6 Notas	4.6.1 Notas generales: Descripción basada en los contenidos vistos el 29 de octubre de 2007.
	4.6.3 Contenido: Suite No. 1 In G Major: prelude (2:22) (2.3 MB) -- Suite No. 1 In G Major : allemande (3:44) (3.5 MB) -- Suite No. 1 In G Major : courante (3:02) (2.9 MB) -- Suite No. 1 In G Major : sarabande (3:25) (3.2 MB) -- Suite No. 1 In G Major : minuetto I & II (3:14) (3 MB) -- Suite No. 1 In G Major: Gigue (1:55) (1.8 MB) -- Suite No. 3 In C Major: prelude (4:03) (3.8 MB) -- Suite No. 3 In C Major: allemande (4:07) (3.9 MB) -- Suite No. 3 In C Major : courante (3:28) (3.3 MB) -- Suite No. 3 In C Major: sarabande (4:11) (3.9 MB) -- Suite No. 3 In C Major : bourre I & II (4:15) (4 MB). -- Suite No. 3 In C Major : gigue (3:43) (3.5 MB) -- Partita no. 3 in E major, BWV 1006 : Gavotte on rondeau (2:51) (2.7 MB) -- Partita no. 2 in D major, BWV 1004: Chaconne (12:06) (11.3 MB) -- Suite no. 6 in D major, BWV 1012: Gavottes I & II (3:44) (3.5 MB) -- Lute suite in E minor, BWV 996 : Sarabande (3:20) (3.1 MB) -- Lute Suite In E Minor, BWV 966: Bourre (1:27) (1.4 MB) -- Prelude in C minor, BWV 999 (1:11) (1.1 MB) -- Suite no. 6 in C major, BWV 1009: courante (2:41) (2.5 MB)
	4.6.4 Participantes: Guitarras, Andrés Segovia y John Williams.
	4.6.6 Duración: 01:08:49.
4.7 Lenguajes controlados y Libres	4.7.1 Tema o palabra clave: Suites (guitarra). Suites (laud).
	4.7.2 Género: Música barroca.

The Art of the Guitar / [Johann Sebastian Bach]. -- [s. l.] : Legacy International, IODA : eMusic.com [distribuidor], 2006. --

<http://www.emusic.com/album/Andres-Segovia-John-Williams-The-Art-Of-The-Guitar-MP3-Download/10907976.html>

mp3. --

Descripción basada en los contenidos vistos el 29 de octubre de 2007.

Suite No. 1 In G Major: prelude (2:22) (2.3 MB) -- Suite No. 1 In G Major : allemande (3:44) (3.5 MB) -- Suite No. 1 In G Major : courante (3:02) (2.9 MB) -- Suite No. 1 In G Major : sarabande (3:25) (3.2 MB) -- Suite No. 1 In G Major : minuetto I & II (3:14) (3 MB) -- Suite No. 1 In G Major: Gigue (1:55) (1.8 MB) -- Suite No. 3 In C Major: prelude (4:03) (3.8 MB) -- Suite No. 3 In C Major: allemande (4:07) (3.9 MB) -- Suite No. 3 In C Major : courante (3:28) (3.3 MB) -- Suite No. 3 In C Major: sarabande (4:11) (3.9 MB) -- Suite No. 3 In C Major : bourre I & II (4:15) (4 MB). -- Suite No. 3 In C Major : gigue (3:43) (3.5 MB) -- Partita no. 3 in E major, BWV 1006 : Gavotte on rondeau (2:51) (2.7 MB) -- Partita no. 2 in D major, BWV 1004: Chaconne (12:06) (11.3 MB) -- Suite no. 6 in D major, BWV 1012: Gavottes I & II (3:44) (3.5 MB) -- Lute suite in E minor, BWV 996 : Sarabande (3:20) (3.1 MB) -- Lute Suite In E Minor, BWV 966: Bourre (1:27) (1.4 MB) -- Prelude in C minor, BWV 999 (1:11) (1.1 MB) -- Suite no. 6 in C major, BWV 1009: courante (2:41) (2.5 MB)

Guitarras, Andrés Segovia y John Williams.

Suites (guitarra). Suites (laud).

Música barroca.

Acceso local de un archivo bajado de Internet y grabado en CD

ESCUELA NACIONAL DE MÚSICA	
4.1 Título: Granada /	
4.2 Mención de responsabilidad: [Isaac Albéniz]. --	
4.3 Producción	4.3.1 Lugar: [s. l.] :
	4.3.2 Nombre del productor: [s. n.],
	4.3.3 Fecha de producción: 2007. --
4.4 Descripción física	4.4.1.1 Formato del soporte: 1 disco compacto
	4.4.1.2 Duración: (00:03:56) :
	4.4.1.3 Soporte: policarbonato,
	4.4.2.2. Formato de archivo: mp3,
	4.4.2.3 Velocidad de transmisión: 256 kbps,
	4.4.2.5 Calidad de grabación (velocidad de muestreo y resolución): 44 khz,
	4.4.2.6 Canales: estéreo
4.6 Notas	4.6.1 Notas generales: Disponible también en Intranet: \\enmusica\fonoteca.7-R/all-free-music.
	4.6.5 Participantes: Guitarra, Russel Blake.
4.7 Lenguajes controlados y libres	4.7.1 Tema o palabra clave: Suites (Guitarra). Música romántica

Granada / [Isaac Albéniz]. - - [s. l.] : [s. n.], 2007. -- 1 disco compacto : (00:03:56) : policarbonato, mp3, 256 kbps, 44 khz, estéreo.

Disponible también en Intranet: \\enmusica\fonoteca.7-R/all-free-music

Guitarra, Russel Blake

Suites (Guitarra). Música romántica

FONOTECA NACIONAL	
4.1 Título: Concierto de la Orquesta Silenciosa /	
4.2 Mención de Responsabilidad: intérprete, Orquesta Silenciosa. --	
4.4 Descripción física	4.4.2 Documentos digitales (archivos de bits)
	4.4.2.1 Ruta de acceso: C:/fonotecanal/inv-explson/proyectos/music/2007
	4.4.2.2 Formato de archivo: Wap,
	4.4.2.4 Tamaño del archivo: 40 megas,
	4.4.2.5 Calidad de grabación (velocidad de muestreo y resolución): 48 Khz /16 bits,
	4.4.2.6 Canales: 2 estéreo.
4.6 Notas	4.6.1 Notas generales: Codificado wap. Sistema operativo MAC-OS. Grabación: protools. Festival de Arte Sonoro y Electrónico TEMPO 2007 (2° : 2007 : 20-25 ago. : San Luis Potosí, Méx.)
	4.6.6 Duración de la grabación: 00:44:58
4.7 Lenguajes controlados y Libres	4.7.1 Tema o palabra clave: Paisaje - sonoro. Experimentación. Sonidos.
	4.7.2 Género: Paisaje sonoro.

Concierto de la Orquesta Silenciosa / intérprete, Orquesta Silenciosa. --

C:/fonotecanal/inv-explson/proyectos/music/2007

Wap, 40 megas, 48 Khz/16 bits, 2 estéreo.

Codificado wap. Sistema operativo MAC-OS. Grabación: protools. Festival de Arte Sonoro y Electrónico TEMPO 2007 (2° : 2007 : 20-25 ago. : San Luis Potosí, Méx.).

00:44:58.

Paisaje - sonoro. Experimentación. Sonidos.

Paisaje sonoro.

ESCUELA NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA E HISTORIA	
4.1 Título: Hispanic traditions /	
4.2 Mención de Responsabilidad: productor, Howard Bass. --	
4.3 Producción	4.3.1 Lugar: Canada :
	4.3.2 Nombre del productor: Smithsonian Folkways,
	4.3.3 Fecha de producción: 1992. --
4.4 Descripción física	4.4.2 Documentos digitales (archivos de bits)
	4.4.2.1 Ruta de acceso: \\Linux\fonoteca digital 2006-2007\MÚSICA DE MÉXICO\MM\MM-107 Hispanic traditions
	4.4.2.2 Formato de archivo: mp3
	4.4.2.3 Velocidad de transmisión: 128 kbps,
	4.4.2.4 Tamaño del archivo: 67.401 MB,
	4.4.2.5 Calidad de grabación: velocidad de muestreo y resolución: 44.1 khz/16 bits,
4.6 Notas	4.4.2.6 Canales: 2 (estéreo)
	4.6.1 Notas generales: Transferencia del disco compacto original, programa Music Macht, versión 9.0.
	4.6.2 Resumen: Selección de música de Nuevo México.
	4.6.3 Contenido: 1. Amar es entregarse (02:59) -- 2. Mañanitas tapatías (02:24) -- 3. Pito melody (00:51) -- 4. Madre de Dolores (02:52) -- 5. Los comanchitos (04:04) -- 6. Las posadas (04:51) -- 7. Matachines dance tunes (06:43) -- 8. Versos de año nuevo (03:12) -- 9. Entrega de novios (03:26) -- 10. Pecos polka (01:34) -- 11. Valse (01:41) -- 12. Chotis Chávez (01:49) -- 13. Polka revolcada (01:26) -- 14. Mazurka (01:18) -- 15. Chotiz "Paseadito" (02:18) -- 16. Delgadina (02:11) -- 17. Don gato (00:48) -- 18. El gato le dice al ratón (01:43) -- 19. El cañutero (01:59) -- 20. La finada Pablita (02:29) -- 21. Himno del pueblo de las montañas de la Sangre de Cristo (05:26) -- 22. Elena y el francés (03:38) -- 23. Corrido de Daniel Fernández (03:54) -- 24. La julia (02:32) -- 25. Mi carrito paseado (01:44) -- 26. ¡Viva Chihuahua! (04:24).
	4.6.4 Créditos: Ingeniero de sonido, Jack Loettler y John Tyler; otros créditos en información digital.
	4.6.6 Duración de la grabación: 01:13:38.
	4.6.7 Idioma: Cantos en español, texto en inglés.
4.7 Lenguajes controlados y Libres	4.7.1 Tema o palabra clave: Mañanitas. Religiosa. Posadas.
	4.7.2 Género: Corrido, polka, chotis, vals, romance.



Hispanic traditions / productor, Howard Bass. – Canada, Smithsonian Folkways, 1992. –

\\Linux\fonoteca digital 2006-2007\MÚSICA DE MÉXICO\MM\MM-107 Hispanic traditions

Mp3, 128 kbps, 67.401 MB, 44 khz/16 bits, 2 (estéreo).

Transferencia del disco compacto original, programa Music Macht, versión 9.0.

Selección de música de Nuevo México.

1. Amar es entregarse (02:59) -- 2. Mañanitas tapatías (02:24) -- 3. Pito melody (00:51) -- 4. Madre de Dolores (02:52) -- 5. Los comanchitos (04:04) -- 6. Las posadas (04:51) -- 7. Matachines dance tunes (06:43) -- 8. Versos de año nuevo (03:12) -- 9. Entrega de novios (03:26) -- 10. Pecos polka (01:34) -- 11. Valse (01:41) -- 12. Chotis Chávez (01:49) -- 13. Polka revocada (01:26) -- 14. Mazurka (01:18) -- 15. Chotiz "Paseadito" (02:18) -- 16. Delgadina (02:11) -- 17. Don gato (00:48) -- 18. El gato le dice al ratón (01:43) -- 19. El cañutero (01:59) -- 20. La finada Pablita (02:29) -- 21. Himno del pueblo de las montañas de la Sangre de Cristo (05:26) -- 22. Elena y el francés (03:38) -- 23. Corrido de Daniel Fernández (03:54) -- 24. La julia (02:32) -- 25. Mi carrito paseado (01:44) -- 26. ¡Viva Chihuahua! (04:24).

Ingeniero de sonido, Jack Loettler y John Tyler; otros créditos en información digital.

01:13:38.

Cantos en español, texto en inglés.

Mañanitas, religiosa, posadas.

Corrido, polka, chotis, vals, romance.

INSTITUTO MEXICANO DE LA RADIO	
4.1 Título: Tizimín, "El lugar del tapir" /	
4.2 Mención de Responsabilidad: productora, Diana Constable Thompson ; guionista, Ernesto Medina. --	
4.3 Producción	4.3.1 Lugar: México, D. F. :
	4.3.2 Nombre del productor: Instituto Mexicano de la Radio,
	4.3.3 Fecha de producción: 07/07/2006. --
4.4. Descripción física	4.4.1 Documentos analógicos y digitales (soportes de audio)
	4.4.1.1 Formato del soporte y extensión: 1 Disco compacto
	4.4.1.2 Soporte: policarbonato.
	4.4.2 Documentos digitales (archivos de bytes)
	4.4.2.1 Ruta de acceso: Acceso local,
	4.4.2.2 Formato de archivo: wav,
	4.4.2.3 Velocidad de transmisión: 256 kbps,
4.4.2.5 Calidad de grabación (velocidad de muestreo y resolución): 44 Khz / 16 bits,	
4.4.2.6 Canales: Estéreo. --	
4.5 Serie o proyecto: Turixteando ; 4	
4.6 Notas	4.6.1. Notas generales: Corte 15'11"
	4.6.2 Resumen: Tizimín, significa lugar del tapir, poblado de Yucatán que se ubica a 160 kilómetros de Mérida, la capital del estado. Tizimín es un lugar de campos fértiles, zona ganadera de gran relevancia, belleza turística y magnos festejos Se presentan tres cápsulas: Historia de Tizimín, Feria de los Santos Reyes y El cuyo, importante atractivo turístico y pesquero de los alrededores de Tizimín. Además, se entrevistó a Valerio Canché, Presidente del consejo de sacerdotes y ancianos Mayas y Jefe del Departamento de Educación primaria bilingüe de la Secretaría de Educación, quien habló del Chilam Balam. En la sección 'Antiguas y bellas voces', el poeta maya Jorge Cocom Pech presenta el poema: Abuelo ¿Qué son mis sueños?, en maya y español. En música escuchamos a Armando Manzanero y Tania Libertad interpretando dos de sus grandes éxitos: Contigo aprendí y Somos novios, además de "Señores" canción en Maya.
	4.6.3 Contenido: 1. Contigo aprendí, Armando Manzanero y Tania Libertad – 2. Somos novios, Armando Manzanero y Tania Libertad – 3. Señores, canción en Maya.
	4.6.4 Créditos: Conducción, Claudia Manzanilla, Óscar Zapata, Diana Castro, Jorge Cocom Pech.

	4.6.5 Participantes: Valerio Canche, Presidente del Consejo de Sacerdotes y Ancianos Mayas.
	4.6.6 Duración de la grabación: 00:29:18
	4.6.7 Idioma: Español.
4.7 Lenguajes controlados y Libres	4.7.1 Tema o palabra clave: Yucatán
	4.7.2 Género: Orientación y servicio

Tizimín, "El lugar del tapir" / productora, Diana Constable Thompson; guionista, Ernesto Medina. -- México, D. F., Instituto Mexicano de la Radio, 07/07/2006. -- 1 Disco compacto, policarbonato, acceso local, wav, 256 kbps, 44 Khz / 16 bits, Estéreo.

Turixteando ; 4.

Corte 15'11".

Tizimín, significa lugar del tapir, poblado de Yucatán que se ubica a 160 kilómetros de Mérida, la capital del estado. Tizimín es un lugar de campos fértiles, zona ganadera de gran relevancia, belleza turística y magnos festejos. Se presentan tres cápsulas: Historia de Tizimín, Feria de los Santos Reyes y El cuyo, importante atractivo turístico y pesquero de los alrededores de Tizimín. Además, se entrevistó a Valerio Canché, Presidente del consejo de sacerdotes y ancianos Mayas y Jefe del Departamento de Educación primaria bilingüe de la Secretaría de Educación, quien habló del Chilam Balam. En la sección 'Antiguas y bellas voces', el poeta maya Jorge Cocom Pech presenta el poema: Abuelo ¿Qué son mis sueños? en maya y español. En música escuchamos a Armando Manzanero y Tania Libertad interpretando dos de sus grandes éxitos: Contigo aprendí y Somos novios, además de "Señores" canción en Maya.

1. Contigo aprendí, Armando Manzanero y Tania Libertad – 2. Somos novios, Armando Manzanero y Tania Libertad – 3. Señores, canción en Maya.

Conducción, Claudia Manzanilla, Óscar Zapata, Diana Castro, Jorge Cocom Pech.

Valerio Canche, Presidente del Consejo de Sacerdotes y Ancianos Mayas.

00:29:18.

Español.

Yucatán.

Orientación y servicio.

APÉNDICE INFORMATIVO D

EJEMPLOS DE NIVELES DE DESCRIPCIÓN DOCUMENTAL Y EJEMPLOS DE CATALOGACIÓN ANALÍTICA

Primer nivel:

Memoria musical de Santa Cruz Meyehualco / investigación, David Antonio y Eduardo Zafra. – México : D. F. : Escuela Nacional de Antropología e Historia, 28/02/2006. -- 1 disco compacto (01:20:00). -- Santa Cruz Meyehualco. Pueblo originario ; 1.

1. Estrellita2 -- 2. Estrellita3 -- 3. Iztapalapa -- 4. Iztapalapa2 -- 5. Iztapalapa3 -- 6. Lugar de Anáhuac -- 7. Lugar de Anáhuac2 -- 8. Lugar de Anáhuac3 -- 9. Manuel Cañas2 -- 10. Manuel Cañas3 -- 11. Meyehualco2 -- 12. Meyehualco3 -- 13. Meyehualco4 -- 14. Santa Cruz -- 15. Santa Cruz2 -- 16. Santa Cruz3 -- 17. Integrantes.

Santa Cruz Meyehualco. ENAH. Iztapalapa.

Corrido. Canción. Huapango ranchero. Ranchero valseado.

Segundo nivel:

Memoria musical de Santa Cruz Meyehualco / investigación, David Antonio y Eduardo Zafra ; Intérprete, Trío Meyehualense ; Compositor, Anastacio Chirinos. – México : D. F. : Escuela Nacional de Antropología e Historia, 28/02/2006. -- 1 disco compacto (01:20:00) : policarbonato, 52X. -- Santa Cruz Meyehualco. Pueblo originario ; 1.

1. Estrellita2 (03:11) -- 2. Estrellita3 (03:09) -- 3. Iztapalapa (03:44) -- 4. Iztapalapa2 (03:35) -- 5. Iztapalapa3 (03:43) -- 6. Lugar de Anáhuac (03:10) -- 7. Lugar de Anáhuac2 (03:00) -- 8. Lugar de Anáhuac3 (02:56) -- 9. Manuel Cañas2 (04:35) -- 10. Manuel Cañas3 (04:42) -- 11. Meyehualco2 (03:59) -- 12. Meyehualco3 (03:56) -- 13. Meyehualco4 (04:32) -- 14. Santa Cruz (04:06) -- 15. Santa Cruz2 (03:35) -- 16. Santa Cruz3 (03:52) -- 17. Integrantes (02:42).

Grabación y edición, Arturo Camas y Laura Camacho.

Requinto y segunda voz, Anastacio Chirinos ; Primera voz y primer acompañamiento, Estanislao Martínez Santander ; Acompañamiento, Pedro Martínez.

Santa Cruz Meyehualco. ENAH. Iztapalapa.

Corrido. Canción. Huapango ranchero. Ranchero valseado.



Tercer nivel:

Memoria musical de Santa Cruz Meyehualco / investigación, David Antonio y Eduardo Zafra ; intérprete, Trío Meyehualense ; compositor, Anastacio Chirinos. – México : D. F. : Escuela Nacional de Antropología e Historia, 28/02/2006. -- 1 disco compacto (01:20:00) : policarbonato, 52X. -- Santa Cruz Meyehualco. Pueblo originario ; 1.

Esta grabación se realizó en la cabina del Departamento de Medios Audiovisuales. La grabación incluye el total de tomas realizadas durante la grabación.

Música para el video documental Santa Cruz Meyehualco. Pueblo originario, presentado el 24 de septiembre de 2006.

1. Estrellita2 (03:11) -- 2. Estrellita3 (03:09) -- 3. Iztapalapa (03:44) -- 4. Iztapalapa2 (03:35) -- 5. Iztapalapa3 (03:43) -- 6. Lugar de Anáhuac (03:10) -- 7. Lugar de Anáhuac2 (03:00) -- 8. Lugar de Anáhuac3 (02:56) -- 9. Manuel Cañas2 (04:35) -- 10. Manuel Cañas3 (04:42) -- 11. Meyehualco2 (03:59) -- 12. Meyehualco3 (03:56) -- 13. Meyehualco4 (04:32) -- 14. Santa Cruz (04:06) -- 15. Santa Cruz2 (03:35) -- 16. Santa Cruz3 (03:52) -- 17. Integrantes (02:42).

Grabación y edición, Arturo Camas y Laura Camacho.

Requinto y segunda voz, Anastacio Chirinos ; Primera voz y primer acompañamiento, Estanislao Martínez Santander ; Acompañamiento, Pedro Martínez.

01:02:35.

Español.

Santa Cruz Meyehualco. ENAH. Iztapalapa.



EJEMPLOS DE FICHAS ANALÍTICAS

ESCUELA NACIONAL DE MÚSICA
La despedida. – Duración : 09:07
En: Canten, canten arrieritos... / [patrimonio musical del pueblo de San Bartolo Ameyalco, D. F.] ; realización, J. Rafael Rodríguez López. -- México : Delegación Álvaro Obregón : CONACULTA : PACMYC : Pueblo de San Bartolo Ameyalco, 2002. -- 1 disco compacto (01:14:00) : policarbonato.. – Pista 8
Cánticos de alabanza. Danzas. Danza de los arrieros. San Bartolo Ameyalco (Distrito Federal) - Música. Álvaro Obregón (Distrito Federal : Delegación) – Música.

FONOTECA INAH
Vamos siguiendo los pasos. – Duración : 20:07
En: Concheros 2 / investigación y grabación, José Raúl Hellmer Pinkham. -- México : Fonoteca INAH, 2001. -- 2 discos compactos (01:28:00) : Policarbonato, 4X. -- Fondo Documental José Raúl Hellmer Pinkham; 3. – Disco compacto 2, Pista 2
Música – México. Música – Concheros. Alabanza. Sones de danza.

RADIO EDUCACIÓN
Entrevista de María Luisa Capella. – Duración : 00:26-13:16
En: Isabel Allende / producción, Lidia Camacho Camacho. -- México : Radio Educación, 17/03/1987. -- 1 cinta de carrete abierto (00:35:00) : óxido de fierro sobre poliéster, 7 1/2 pps. -- Los escritores hoy ; 86. – Pista 1
Literatura latinoamericana. Escritor. Novela.
Radorrevista.



ESCUELA NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA E HISTORIA

Lugar de Anáhuac / requinto y segunda voz, Anastacio Chirinos ; primera voz y primer acompañamiento, Estanislao Martínez Santander ; acompañamiento, Pedro Martínez. – Duración : 03:10

En: Memoria musical de Santa Cruz Meyehualco / Investigación, David Antonio y Eduardo Zafra ; Intérprete, Trío Meyehualense ; Compositor, Anastacio Chirinos. -- México : D. F. : Escuela Nacional de Antropología e Historia, 28/02/2006. -- 1 disco compacto (01:20:00) : policarbonato, 52X. -- Santa Cruz Meyehualco. Pueblo originario ; 1. -- Pista 6

Santa Cruz Meyehualco. ENAH. Iztapalapa.

Corrido. Canción. Huapango ranchero. Ranchero valseado.

ESCUELA NACIONAL DE MÚSICA

Salv them 6 variations / Delibes ; director, Onderj Lenárd ; Slovak Radio Symphony Orchestra (Bratislava). – Duración : 05:13

En: The best of french ballet / Delibes. -- Munich, Germany : Naxos, c1991. - - 1 disco compacto (01:14:00) : policarbonato. Pista 2

Ballet (Orquesta). Música orquestal. Música romántica.

INSTITUTO MEXICANO DE LA RADIO

Gracias / Javier Solís.

En: El Hijo del Santo / productor, José Luis Sotelo ; guionista, Laura Barrera. - - México, D.F. : Instituto Mexicano de la Radio, 17/04/2006. -- 1 disco compacto (01:20:00) : policarbonato. -- El soundtrack de una vida ; nº 1. – Pista 2

Lucha libre.

Canción.



PROY-NMX-R-002-SCFI-2011
79/79

RADIO EDUCACIÓN

O tzitiras o mitzira / Demetrio Stratos. – Duración : 04:03

En: Demetrio Stratos : en busca de la voz-música / autor, Demetrio Stratos ; productora, Janete El Haouli. -- México : Radio Educación, 2006. -- 1 disco compacto (01:14:28) : policarbonato. – Pista 1

Voz. Instrumento musical. Experimentación sonora.

Radioarte.

Documentos fonográficos digitales (archivos de bytes)

ESCUELA NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA E HISTORIA

¡Viva Chihuahua! -- Duración : 04:24

En: Hispanic Traditions / productor, Howard Bass. -- Canada : Smithsonian Folkways, 1992. --

\\Linux\fonoteca digital 2006-2007\MÚSICA DE MÉXICO\MM\MM-107 Hispanic traditions

mp3, 128 kbps, 67.401 MB, 44 khz/16 bits, 2 (estéreo). -- Pista 26

Mañanitas. Religiosa. Posadas.

Corrido. Polka. Chotis. Vals. Romance.

APÉNDICE INFORMATIVO E

GLOSARIO

Análisis documental	Conjunto de operaciones realizadas para presentar el contenido de un documento de forma distinta de la original, con el fin de facilitar la consulta o la recuperación mediante la normalización de su representación y del vocabulario.
Archivo fonográfico	Depósito donde se conservan los documentos fonográficos; las instituciones son responsables de recibir, organizar, conservar y difundir los documentos y la información que contienen, para servir de testimonio a su productor, a la gestión administrativa, la investigación, la cultura y a los ciudadanos.
Archivos de bytes	Un byte es la unidad fundamental de datos en las computadoras personales, un byte son ocho bits contiguos. El byte es también la unidad de medida básica para memoria, almacenando el equivalente a un carácter.
Colección musical	Conjunto ordenado de fonogramas reunidos por su especial interés o valor.
Contenido sonoro	Información recogida en los fonogramas y, en función de la relevancia que tengan para los usuarios de las fonotecas, formarán parte en la recuperación de información en los catálogos.
Copia de respaldo	Duplicado de un documento fonográfico que no será utilizado a menos que el documento original en uso se dañe o extravíe
Copia de uso	Duplicado de un documento fonográfico que será utilizado para que el documento original no sufra deterioro.

Copiar	Duplicación de un documento, que puede, por sí misma, ser un original o una copia. El duplicado se puede preparar de forma simultánea con o independientemente de la creación del elemento copiado. Las copias se identifican generalmente por su función o por el método de creación, por ejemplo, la transferencia de conservación.
Copyright	Signo que indica que la obra está reservada, el signo copyright © antecede al nombre del poseedor de los derechos de autor o de explotación, que puede ser el autor, el editor, otra persona, una entidad o una razón social.
Descripción normalizada o catalográfica	Conjunto de operación que se realizan sobre el documento con el fin de describirlo de acuerdo con una normatividad, que permita identificar e individualizar formalmente un documento por medio de referencias precisas que contienen los datos externos que la distinguen de otro tipo de documento.
Digitalización	Conversión de sonido analógico al sistema binario (0 y 1) mediante una interfase. Digitalizar es traducir información como textos, imágenes o sonidos, a un formato que puedan entender los procesadores, y éstos sólo están capacitados para manejar los valores unos y ceros.
Dispositivo de almacenaje	Los sistemas informáticos pueden contener los datos tanto interna (en la memoria) como externamente (discos o memorias externas).
Formato MARC 21	MARC es el acrónimo de <i>Machine Readable Cataloging</i> o Catalogación legible por máquina. Es el formato bibliográfico para la catalogación automatizada de todo tipo de documentos. MARC 21 es una norma para el intercambio de información que permite estructurar e identificar los datos de tal forma que puedan ser reconocidos y manipulados por computadora.
Fuentes de información	Cualquier elemento del documento que pueda proporcionar información del mismo.

Grabación	Registrar sonidos o imágenes en un medio. Los tipos de registro pueden ser analógicos y digitales. Lo que determina la presencia de una grabación analógica o digital no es el soporte usado, sino el tipo de señal grabada en él. Las señales analógicas se llaman así porque son "análogas" a la forma de la señal original, es decir, si observásemos la señal acústica original, ésta equivaldría a la señal resultante (ya sea mecánica, magnética u óptica) en su forma. Por el contrario, la señal digital se traduce en códigos binarios que ya no tienen forma, sino que son una mera sucesión de ceros y unos (valores discretos) que, ya nada tienen que ver con la señal que los ha originado, aunque puedan reproducirla.
Marbete	Cualquier material, pegado permanentemente, que puede tener datos en relieve o impresos en un documento fonográfico.
Niveles de descripción documental	Es el grado de profundidad en el análisis de un documento, que se refleja en la mayor o menor amplitud de datos descriptivos incluidos en un catálogo.
Tesauro	Vocabulario controlado de términos relacionados semántica y genéricamente sobre una materia específica, muestra la equivalencia entre términos del lenguaje natural y términos normalizados y preferentes del lenguaje documental, así como las relaciones semánticas que existen entre otros términos.

Referencias:

Diccionario enciclopédico de ciencias de la información (2004), Madrid, Síntesis.

RCA2 (2004). *Reglas de Catalogación Angloamericanas*, Santafé de Bogotá, D. C., Rojas Eberharb Editores LTDA.



PROY-NMX-R-002-SCFI-2011
83/79

Diccionario de la Real Academia Española, [en línea],
<http://rae.es/rae.html> [consulta: septiembre de 2010].

La digitalización y las redes, [en línea]. México, INEGI,
<http://www.inegi.gob.mx/inegi/contenidos/espanol/ciberhabitat/museo/sociedad/02.htm> [consultada: septiembre de 2010]

México, D.F. a

DIRECTOR GENERAL DE NORMAS